HENRY J. WOOD

Royal
Academy
of Music
Library

Royal
Academy
of Music
Library

ns 2365
1/2
Royal Academy of Music Library

Royal
Academy
of Music
Library

152245-1001 n52365
Royal Academy of Music Library

Henry J. Wood

Alleluyah

from

Cantata No 51

~~Under 3 minutes~~

"Praise God in all the land"

J. S. Bach

Orchestrated by Henry J. Wood

4 1st Violins
4 2nd Violins
3 Violas
3 Cellos
3 Basses

Complete Wood.
Copy the three Trumpets parts separately
& make 2 copies of the 1st Trumpet part,
posting one to Mr-Syff as soon as finished
Henry J. Wood

All parts & score wanted by
Wednesday morning Nov. 22nd & meet me at Euston
station with them, train arriving from Liverpool 1.45 p.m.

Allegro marcato

Under 3

Academy of Music Library

3 Flutes

3 Oboes

3 Clarinets in B

3 Bassoons

4 Horns

3 Trumpets

3 Trombones

Timpani

Allegro marcato

Voice

Allegro marcato

First Violin

Second Violin

Violas

Violoncellos

Basses

Solo

Al-le-gro

Royal Academy of Music Library

Henry Wood

17 Clement

"Jauchzet Gott in allen Landen"

Cantata No. 51

J. S. Bach.

Thursday 5. 4. 3. 3. 2

No 1

(1)

Allegro moderato. Aria: "Jauchzet Gott."

Royal Academy of Music Library

2 Clars. in B

2 Fagotti

2 Corni in F

Solo Trumpet in C.

Trumpets 2 & 3 in C (AD LIB.)

Timpani C G D

Gt. 8 ft. Diap.

Organ

16 & 8 ft. Gt. coupled

4/4

Voice

Allegro moderato

1 Violins

2

Viola

Cello

C.B.

Royal Academy of Music Library

A

A Soprano

Jauch - - - -
Praise
Gloi - - - -

A

Royal Academy of Music Library

Cl.

Fag.

Cors.

Solo

Tpt. 1

Tpts. 2 3

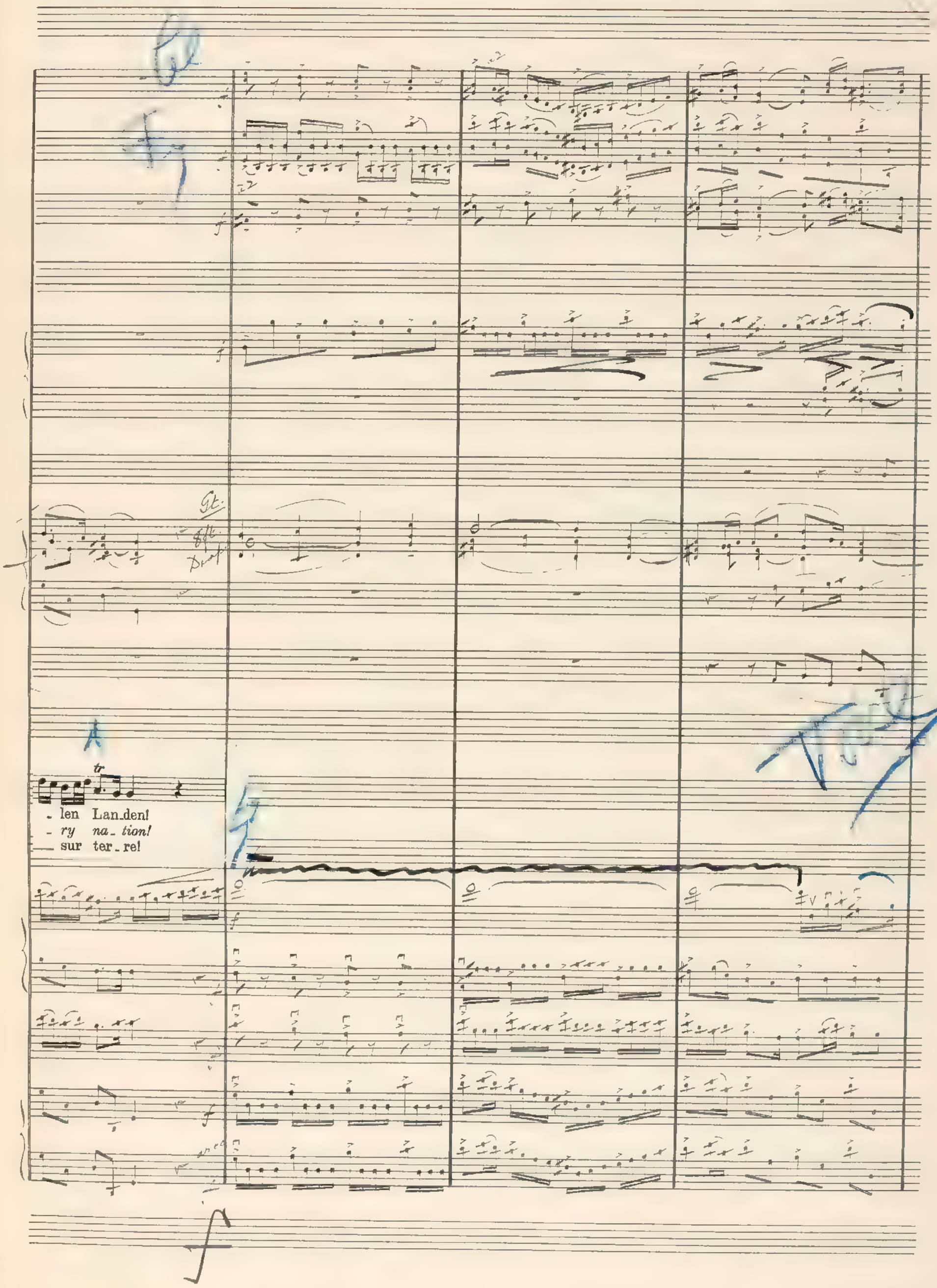
Sw. Soft 8 ft.

Org.

zet, jauch - zet Gott in al - lenLan-den, jauch- - - - - zet Gott in al - lenLanden, in al - - -

ye, praise— Je - ho-vah all ye peo-ple, praise — Je - ho - vah all ye peo-ple of ev' - - -

re, gloi - - re à Dieu par tout sur ter - re, gloi - - - - - re à Dieu par-tout sur ter-re, par-tout


Gt.
tr
len Lan_den!
ry na_tion!
sur ter_re!

B

Cl.

Fag.

Corn.

Tpt. 1

Tpt. 2

B Soprano

Jauchzet, jauch - zet, jauch - zet, jauch - - - - - - - - - - -
Praise ye, praise ye, praise ye, praise
Gloi - re, gloi - - re, gloi - re, gloi - - - - - - - - - - -

C

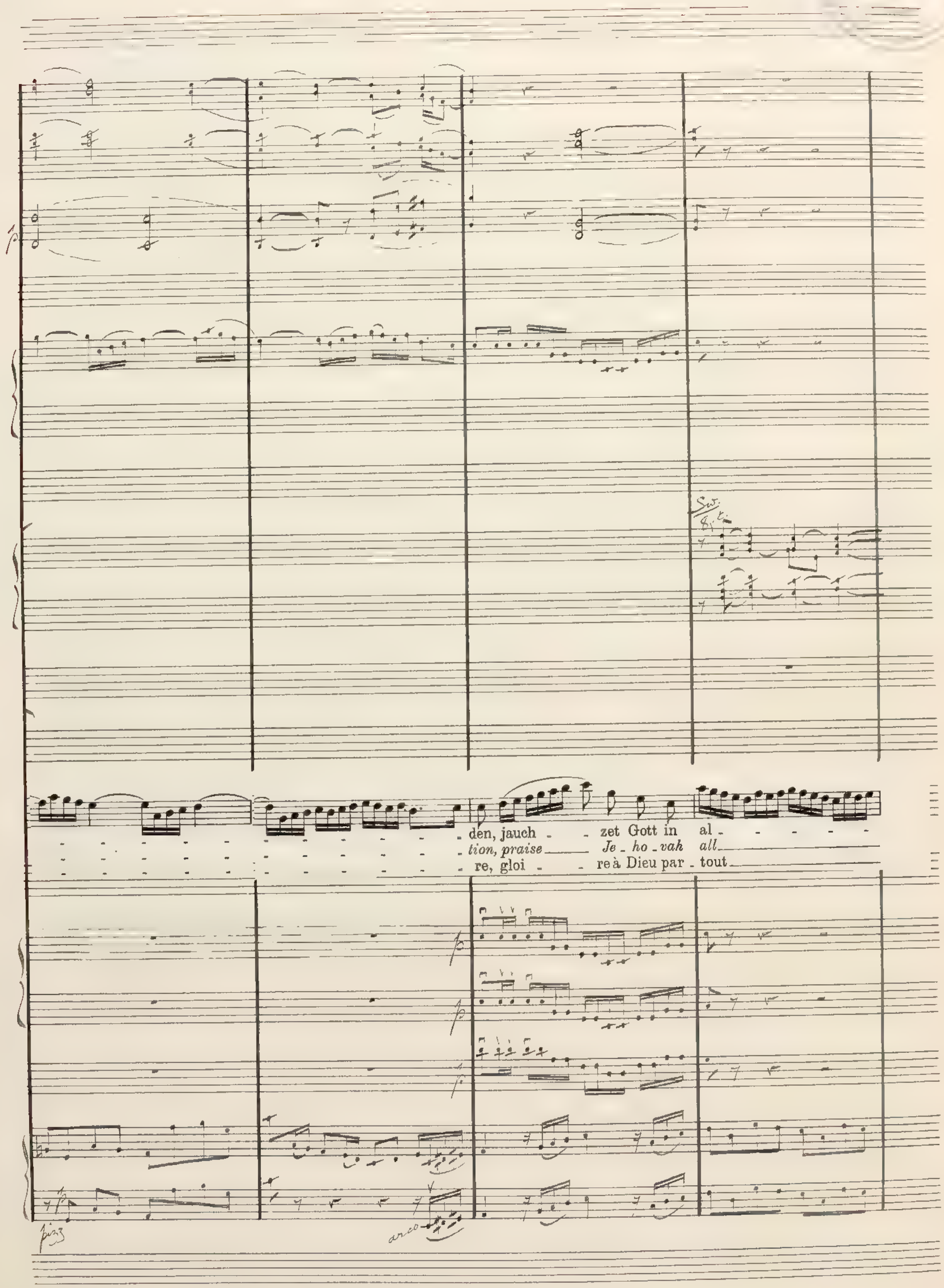
p

- zet, jauch - - - - zet Gott in al - len Lan - den, in al - len Lan - -
- *ye, praise* - - - - *Je - ho - vah all ye peo - ple, of ev' - ry na - -*
- re, gloi - - - - re à Dieu par - tout sur ter - re, par - tout sur ter - -

C

arco

C

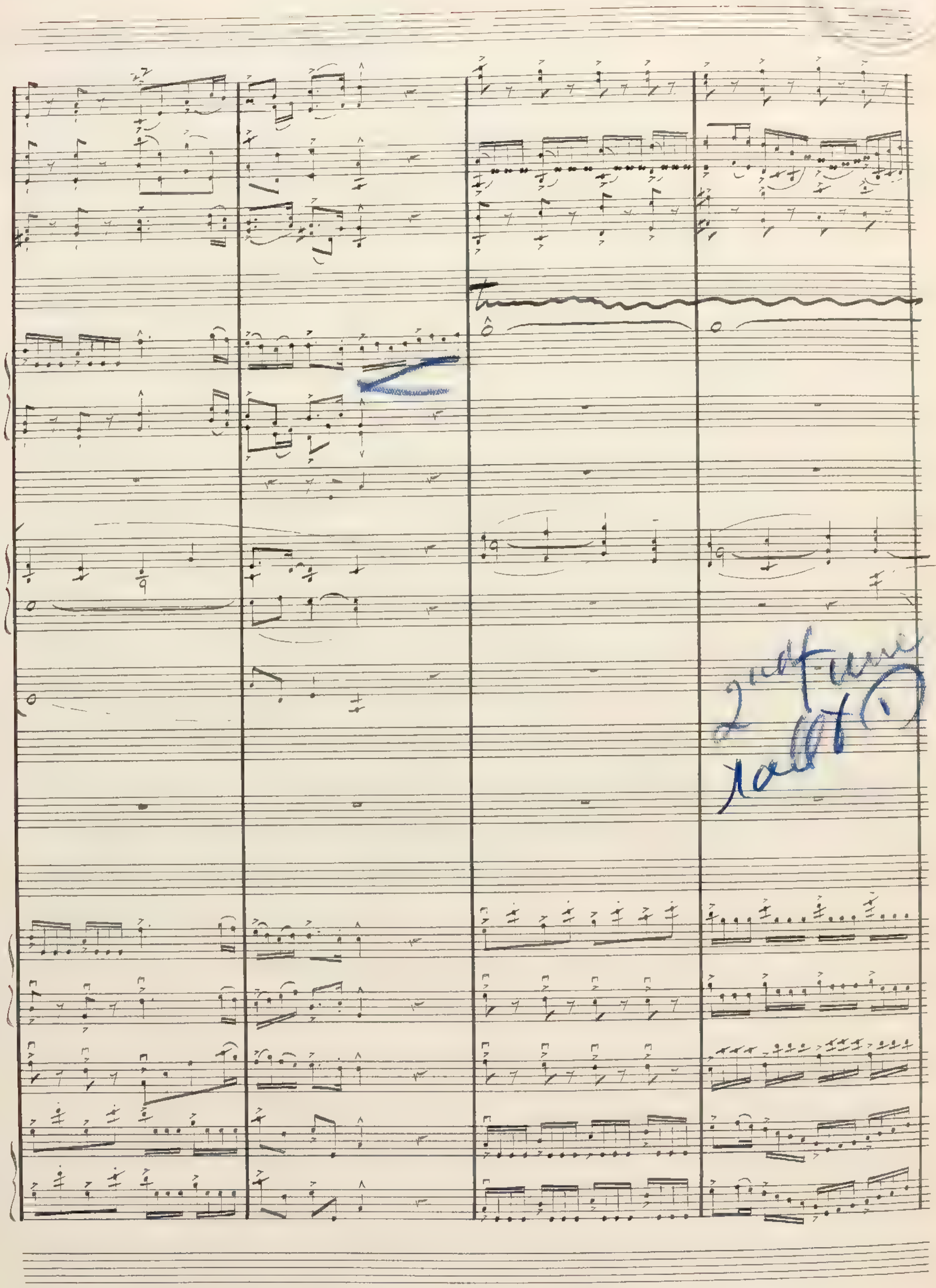

den, jauch - - zet Gott in al - - - - -
tion, praise Je - ho - vah all
re, gloi - - re à Dieu par - tout
pizz
arco

D

D

len Landen, in al - len Lan - den!
— *ye peo - ple of ev' - ry na - tion!*
— sur ter - re, par - tout sur ter - re!

D


2 mal tutti
solo

E

2nd time pit. + ⊙ Fine

2nd time pit. + ⊙

2nd time pit. + ⊙ + ⊙

Acc.

Fine

E Soprano

Was der Him - mel und die Welt an Ge - schöp - fen in sich
Let all crea - tures, great and small, that the heavens and earth con -
Dans les cieux, dans l'u - ni - vers, cré - a - tu - res cé - lé -

2nd time pit. + ⊙

2nd time pit. + ⊙ Fine

E

Ch.

hält, müs_se des_sen Ruhm er_ hö - - - - - - - - - - - - - - - - hen, müs_se_
tain, sing His praise, ex_alt His glo - - - - - - - - - - - - - - - - *ry, sing His*
brez sa gran_deur et sa puis_san - - - - - - - - - - - - - - - - ce, sa gran

pizz. arco

des - sen Ruhm er - hö - - - - - - hen, er - hö - hen,
praise, ex - alt - - - - - - - - - - His glo - ry.
deur et sa - puis - san - - - - - - - - - - ce.

F

F

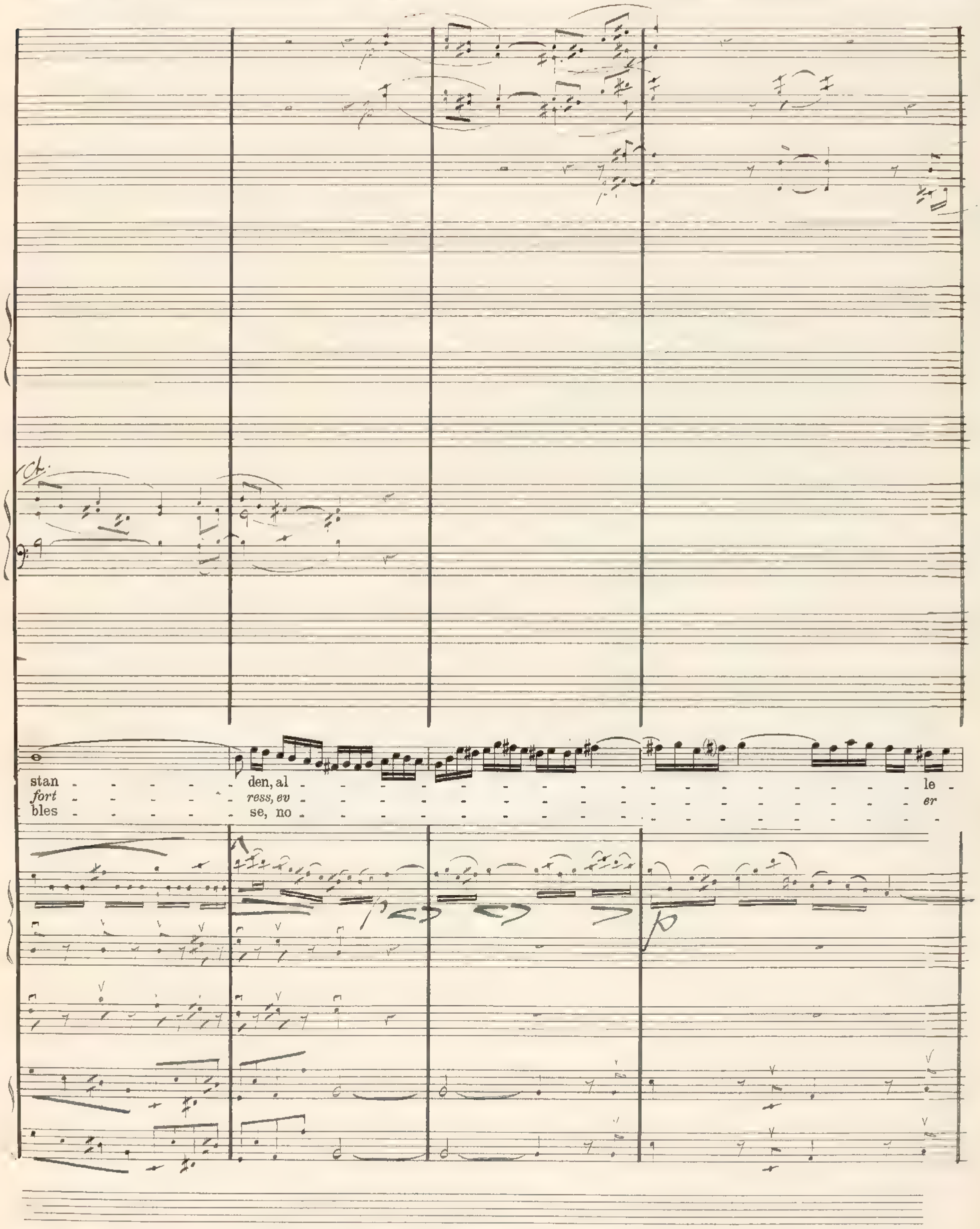
und wir wol_len unserm Gott gleichfalls jetzt ein Op_fer
We will al_so to our God of_fer thanks for all His
Ap_prochons de ses au_tels, frè_res, pour lui ren_dre

F

brin_gen, daß er uns in Kreuz und Not, in Kreuz_____ und Not, in Kreuz und
mer_ cies, for He hath in time_ of_ need, in time_____ of need, in time of
grâ_ ce, car toujours dans nos_ tour_ ments, dans nos_____ tour_ ments, dans nos tour_

Not al - le - zeit hat bei - ge - stan - den, al - le - zeit hat bei - ge -
need ev - er been our rock and fort - ress, ev - er been our rock and
ments, il sou - tient no - tre fai - bles - se, il sou - tient no - tre fai -

arco


Ch.
stan - - - - - den, al - - - - - - - - - - - - - - - - le -
fort - - - - - ress, ev - - - - - - - - - - - - - - - - er
bles - - - - - se, no - - - - - - - - - - - - - - - - -
p
p

G

Sax.

G

zeit hat bei - ge - stan - den. Jauch - zet Gott in al - len Lan - den, jauch - - - - - - - - zet!
been our rock and fort - ress; praise Je - ho - vah all ye peo - ple, praise - - - - - - - - ye!
- - - tre fai - bles - se. Gloi - re à Dieu par - tout sur ter - re, gloi - - - - - - - - re!

Tutti

G

S. (p. 4)

Ped. 16ft. on 24

Jauch - - - - - -
Praise - - - - - - - - - - - -
Gloi - - - - - - -

S. (p. 4)

No 2 Recit: "Wir beten zu dem Tempel ..."

Molto moderato

Recitativo

Soprano

Wir be_ten zu dem Tempel an, da Got_tes Eh_re woh_net, da des_sen Treu, so täg_lich
We wor_ship in the Ho_ly Temple wherein God's glory dwelleth, and pray to Him who ev'_ry
Nos â_mes en ton sanc_tu_ai_re s'é_lèvent vers ton trô_ne, car ta bon_té, toujours nou_

Molto moderato

Violino 1

Violino 2

Viola

Cello

C.B.

Org.

neu, mit lau_ter Se_gen loh_net. Wir prei_sen, was er an uns hat ge_tan. Muß gleich der schwa_che
morning rich blessings showers up_on us. We give Him thanks for all His lov_ing care. Al_though our fal_tring
_vel_le, ré_pand sur nous ta grâ_ce. Nos cœurs bé_nis_sent tes bienfaits, Seigneur! Nos chants sont im_puis

Andante

p

Mund der schwa_che Mund von sei_nen Wundern lal - - - - - - - - len, so
lips, our fal_t'ring lips can nev_er tell His good - - - - - - - - ness, He
sants, sont im_puis_ sants, nos voix sont bé_gay_an - - - - - - - - tes, mais

kann ein schlechtes Lob ihm — den_noch wohl_ge_fal_len. Muß gleich mein schwa_cher Mund, mein
will ac_cept the praise our grate_ful hearts would render. Al_though our fal_t'ring lips, our
en_cor qu'in_ha_bi_les, il prend plaisir à nos ac_cents. Nos chants sont im_puis_sants, sont

schwa - - cher Mund von sei - nen Wundern lal - - - - - - - - - - - len, so kann ein — schlech - tes Lob ihm den - noch wohl - ge - fal - len.

fal - - tring lips can ne - ver tell His good - - - - - - - - - - - ness, He will ac - cept the praise our grateful hearts, our — hearts would render.

im - - puis - sants, nos voix sont bé - gay - an - - - - - - - - - - - tes, mais en - cor — qu'in - ha - bi - les, il prend plai - sir à — nos ac - cents.

arco pp

No 3 (3) Aria.

"Höchster, mache deine Güte ferner alle Morgen neu"

Andante con moto. (♩.=)

Clar. in Sib

Fgo.

Cor. in F

Voce

No 4

Violins 1

Violins 2

Violas

Cello

C.B.

Voce

Soprano

Höch - - - ster,
Fath - - - *er,*
Maî - - - tre,

pizz. p

arco

Andante con moto (♩.=)

Höch-ster, ma - che dei - ne Gü - te fer - ner al - le Mor - gen neu, al - - - le Mor-
Fath - er, may Thy lov - ing mer - cies fall on us as morn - ing dew, as morn-
Maî - tre, puis - sent tes lar - ges - ses tou - jours com-bler tes en - fants, com - - - bler tes

- - - gen neu, al - - le Mor - - - gen neu, Höch
- - - *ing dew, as morn - - - ing dew, Fath*
en_fants, com - - bler tes en - fants, Maî

arco

2

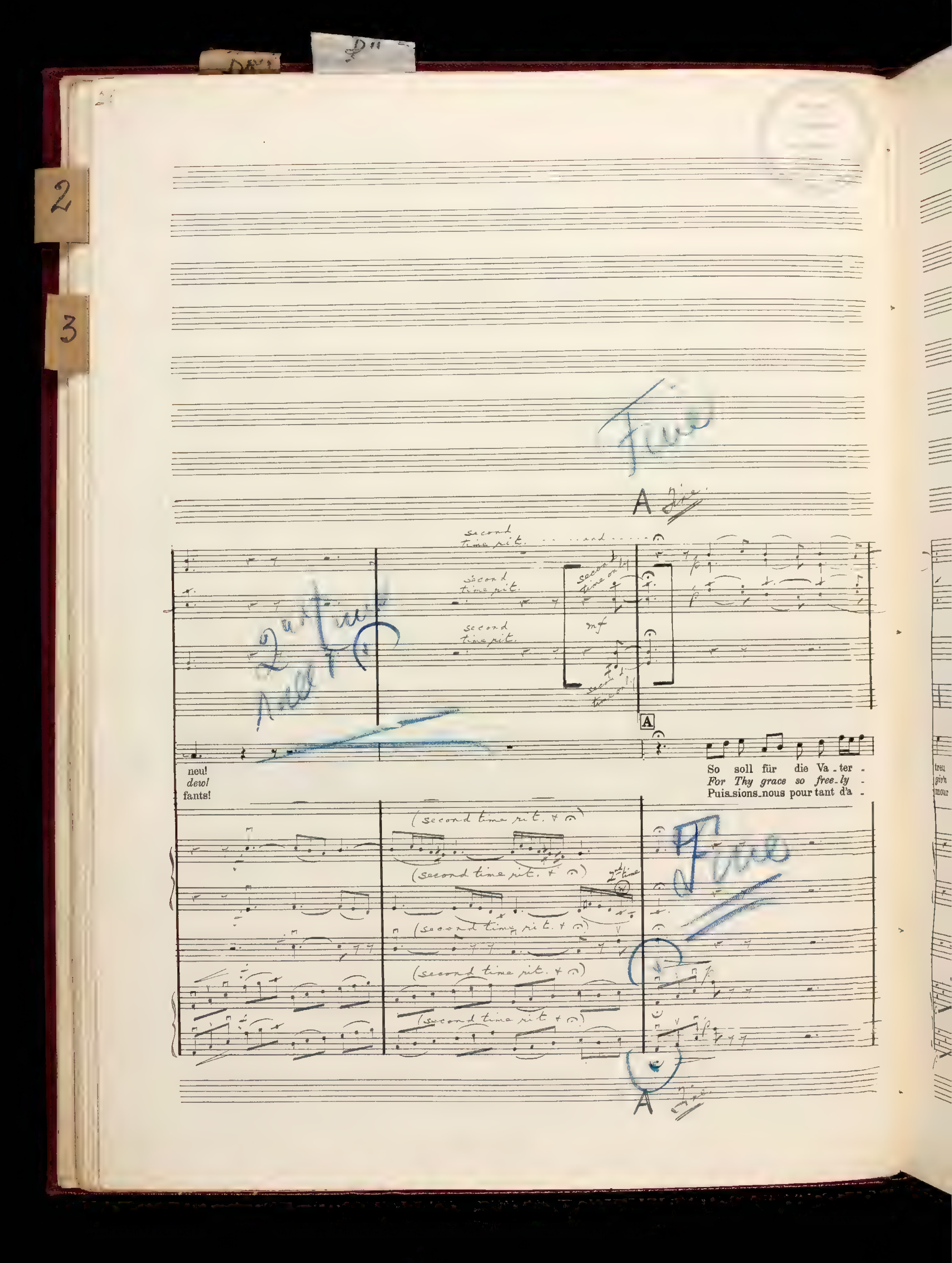
3

ster, ma-che dei-ne Gü-te fer-ner al-le Mor-gen neu, ma-che fer-ner dei-ne Gü-te

er, may Thy lov-ing mer-cies, fall on us as morn-ing dew, may Thy mer-cies, may Thy mer-cies

tre, puis-sent tes lar-ges-ses tou-jours combler tes en- fants, tou-jours com-bler tes en-fants,

al - le Mor - gen, Höch - ster, ma - che dei - ne Gü - te fer - ner al - le Mor - gen neu, fer - ner al - le Mor - gen
fall u - pon us, Fath - er, may Thy lov - ing mer - cies fall on us as morn - ing dew, fall on us as morn - ing
tes en - fants, Maî - tre, puis - sent tes lar - ges - ses com - bler tes en - fants tou - jours, tou - jours com - bler tes en -


second time rit.
second time rit.
second time rit.
second time only
mf
A
neu!
dew!
fants!
So soll für die Va - ter -
For Thy grace so free - ly -
Puis sions nous pour tant d'a -
(second time rit. +)
(second time rit. +)
2nd time
(second time rit. +)
(second time rit. +)
(second time rit. +)
A

treu auch ein dank - ba - res Ge - mü - te durch ein from - mes Le - ben wei - sen, daß wir — dei - ne Kin - der

giv'n we our grate - ful thanks would ren - der, and in all that we — are do - ing, show our - selves to be — Thy

mour tou - jours pleins de gra - ti - tu - de, par nos ac - tes nos — pen - sé - es, d'un tel — Pè - re nous montrer

pizz.

hei - ßen, daß wir dei - ne Kin - der
chil - dren, show our - selves to be ___ Thy
di - gnes, d'un tel Pè - re nous montrer

B

B

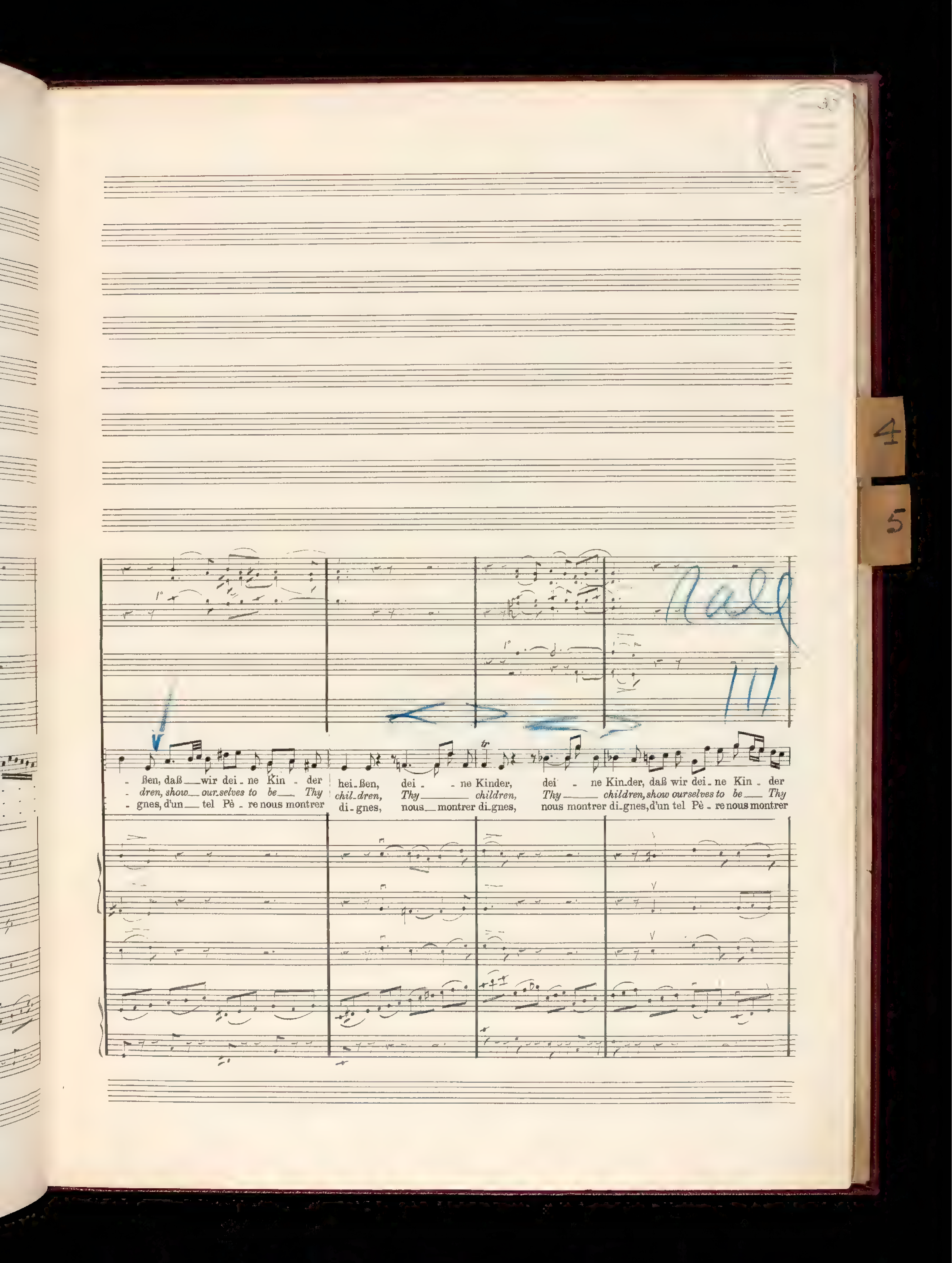
hei - ßen; so soll für die Va - ter treu auch ein dank - ba - res Ge -
chil - dren; For Thy grace so free - ly giv'n we our grate - ful thanks would
di - gnes; puis - sions - nous pour tant d'a - mour tou - jours pleins de gra - ti -

B

2

3

mü - te durch ein from - mes Le - ben wei - sen, daß wir dei - ne Kin - der hei - - - - - - - -
ren - der, and in all that we are do - ing, show our - selves to be Thy chil - - - - - - - -
tu - de, par nos ac - tes, nos pen - sé - es, d'un tel Pè - re nous montrer di - - - - - - - -


ßen, daß wir dei - ne Kin - der
dren, show our selves to be Thy
gnes, d'un tel Pè - re nous montrer
hei - ßen, dei - ne Kinder,
chil - dren, Thy children,
di - gnes, nous montrer di - gnes,
dei - ne Kin - der, daß wir dei - ne Kin - der
Thy children, show ourselves to be Thy
nous montrer di - gnes, d'un tel Pè - re nous montrer

2

3

hei_ßen.
chil_dren.
di_gnes.

Höch - ster,
Fath - *er,*
Maì - tre,

No 4 Choral

"Sei Lob und Preis mit Ehren."

Duo for 2 Solo Violins

Moderato

(Swell mf to pp)

Tutti

3 Moderato

Solo Violin 1

Solo Violin 2

Tutti Violins 1+2

Violas

Cellos

C.B.

2

3

arco

arco

pizz

pizz

A

A

Sei
All
Lou -

arco

arco

A

Lob und Preis mit Eh - - - - - - ren
hon - - - - our, praise and glo - - - - - - ry
ange, hon - - neur et gloi - - - - - - re

tr

poco

poco

Gott Va - - - - ter, Sohn, hei -
To God the Fa - - - - ther,
au Pè - - - re, au Fils, au

arco

B

f

f

f

f

B

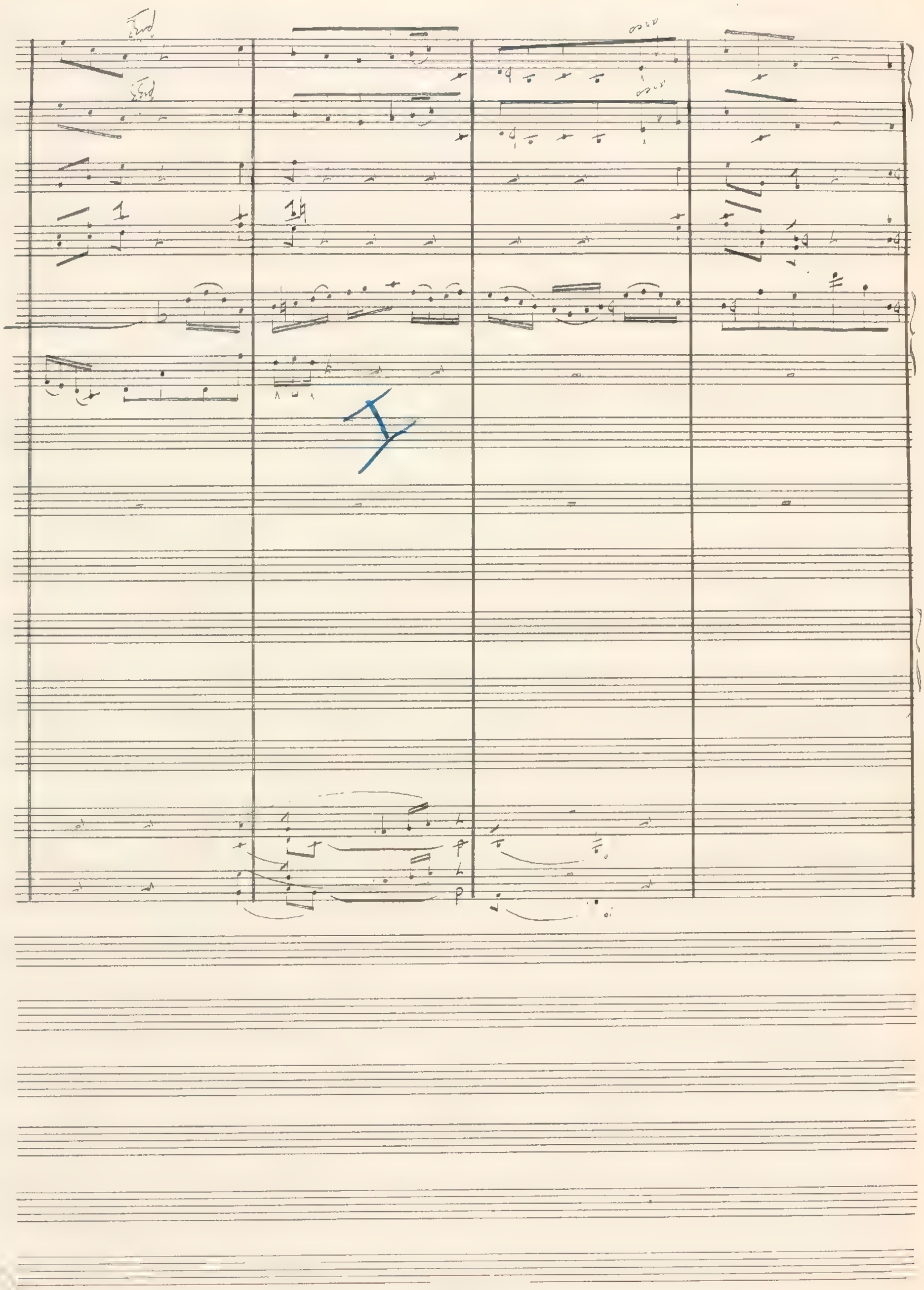
li - gem Geist!
God the Son,
Saint Es - - - - - prit!

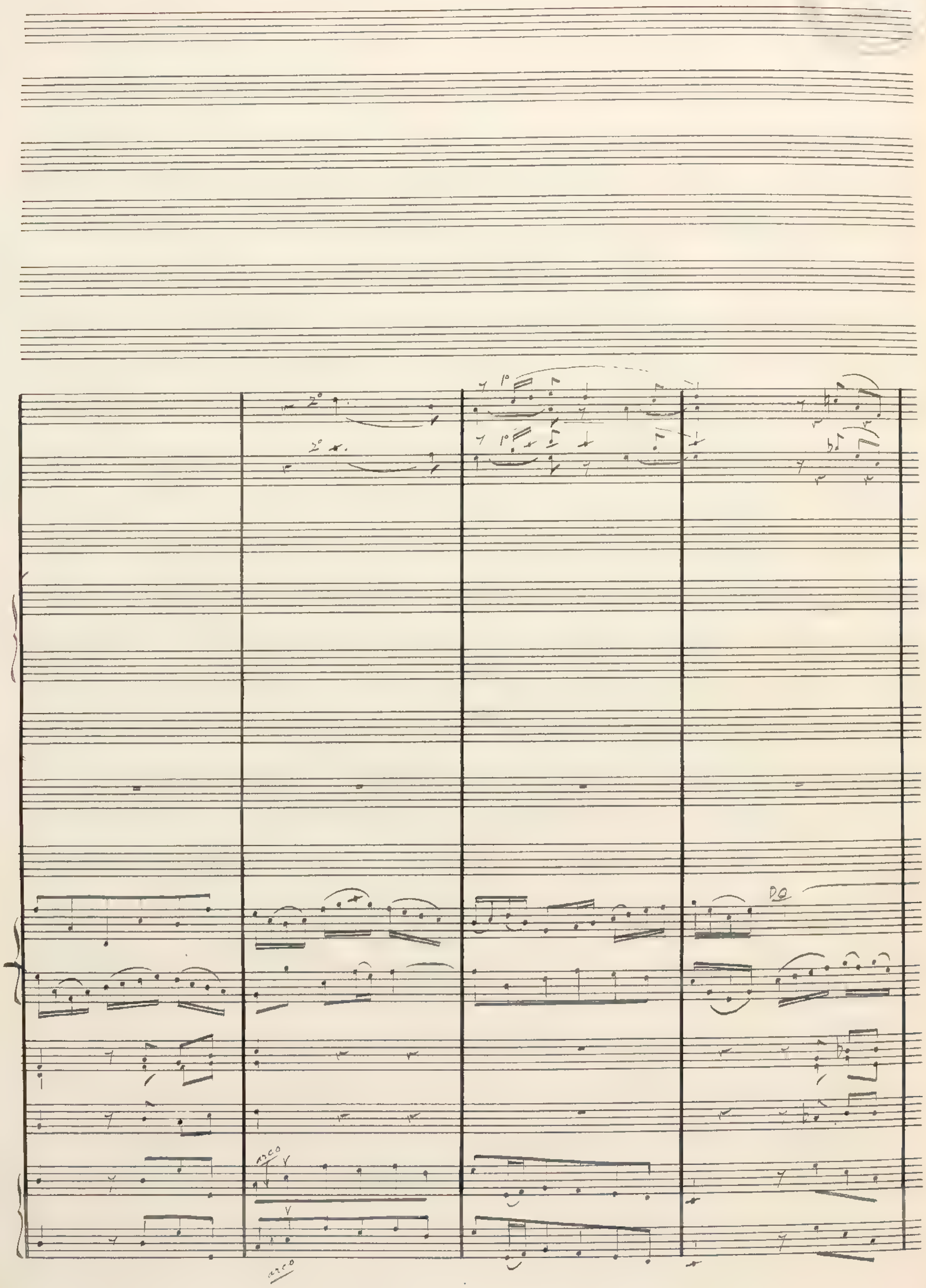
arco

pizz.

pizz.

B




arco
arco

C

C

Der woll' in uns ver - -
To God the Ho - - - - ly
Qu'en nous tou - - jours s'ac - -

C

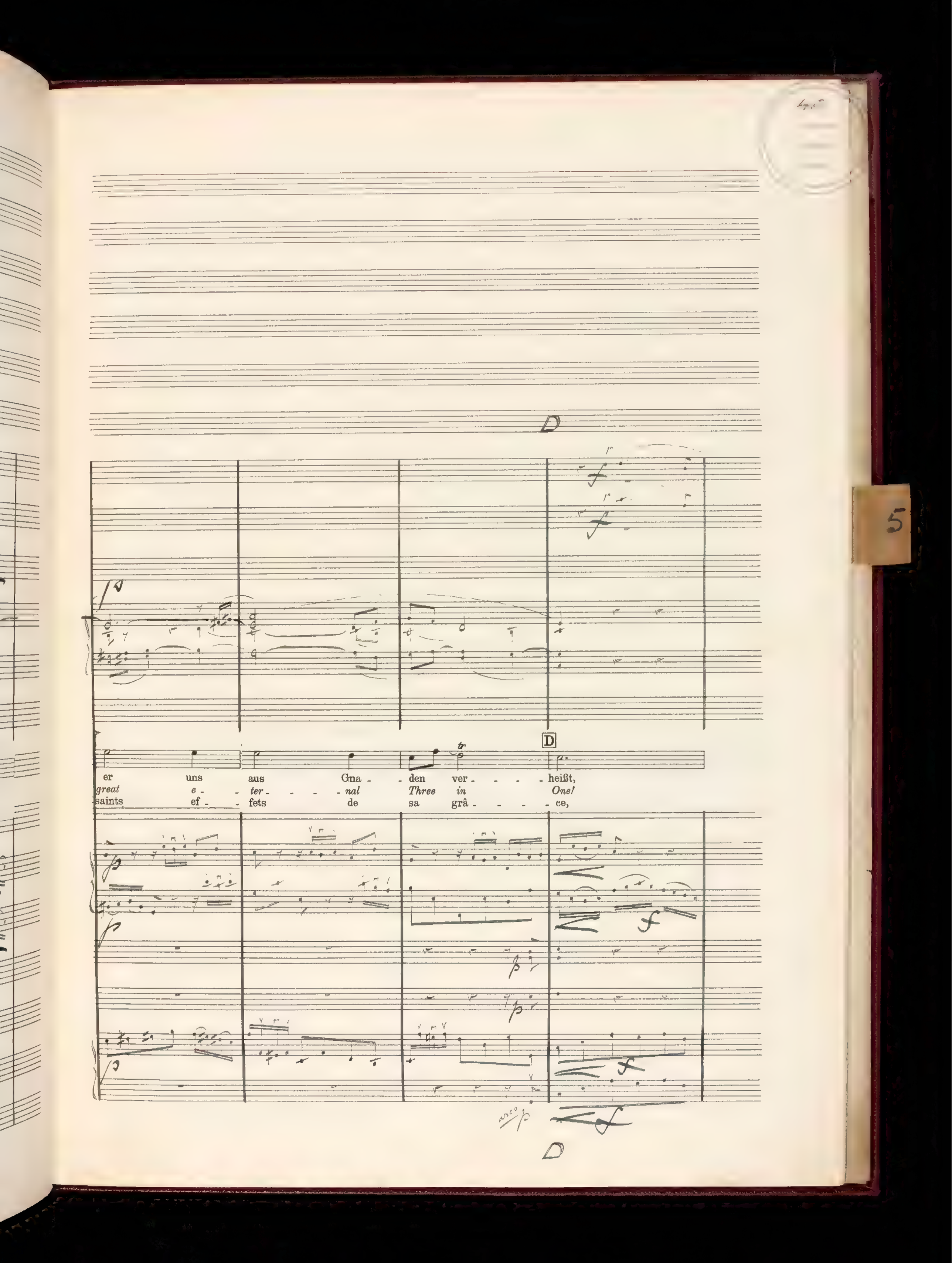
tr

meh - - - - - ren, was
Spir - - - - - *it,* *The*
crois - - - - - sent, les

arco

pizz.

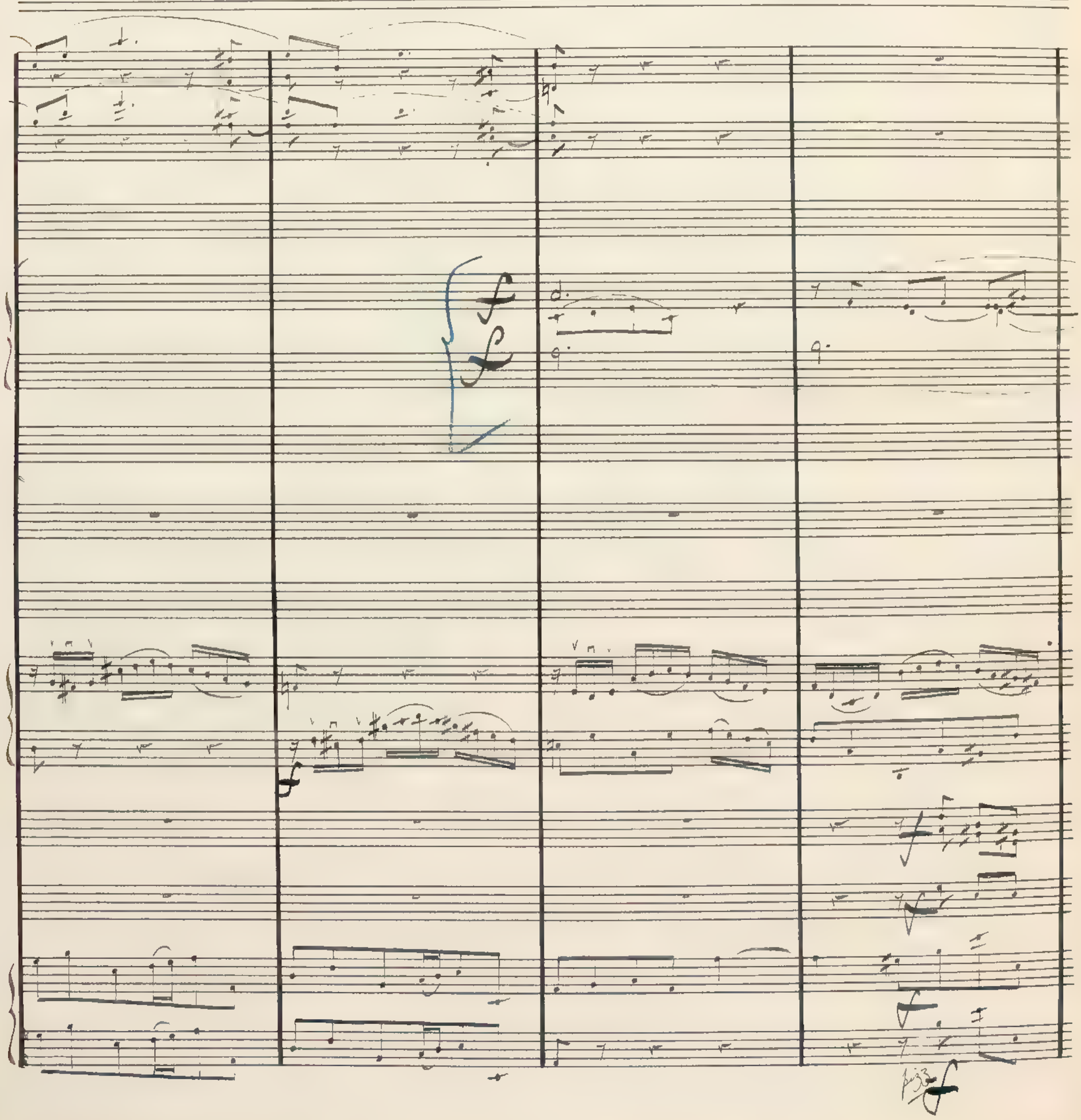
pizz.


D
D
er uns aus Gna - den ver - - - - heißt,
great e - ter - - - nal Three in One!
saints ef - fets de sa grâ - - - - ce,
tr
D

46

2

3



arco

pizz

E

Solo

p

E

daß wir ihm
The Lord is
et forts de

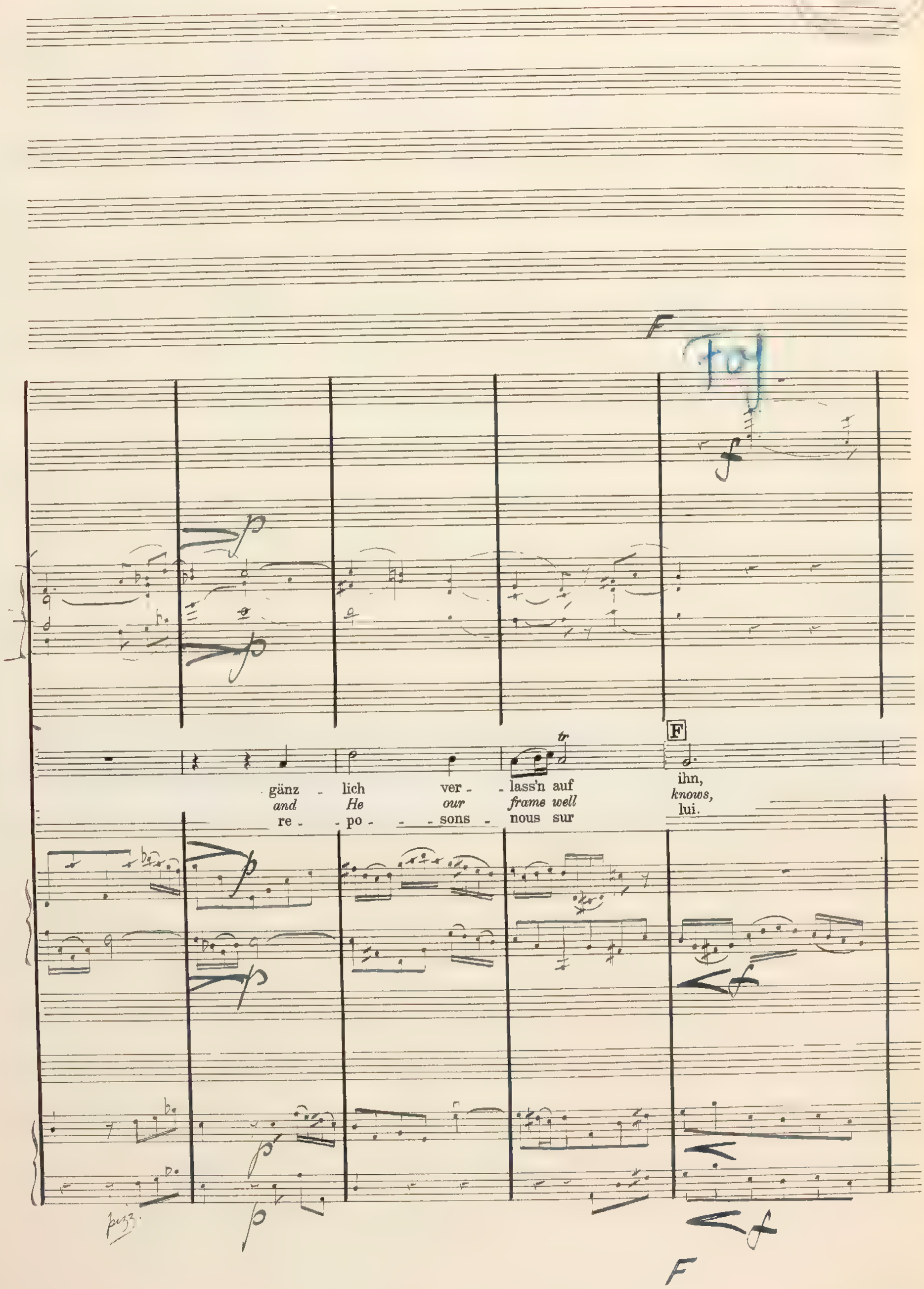
p

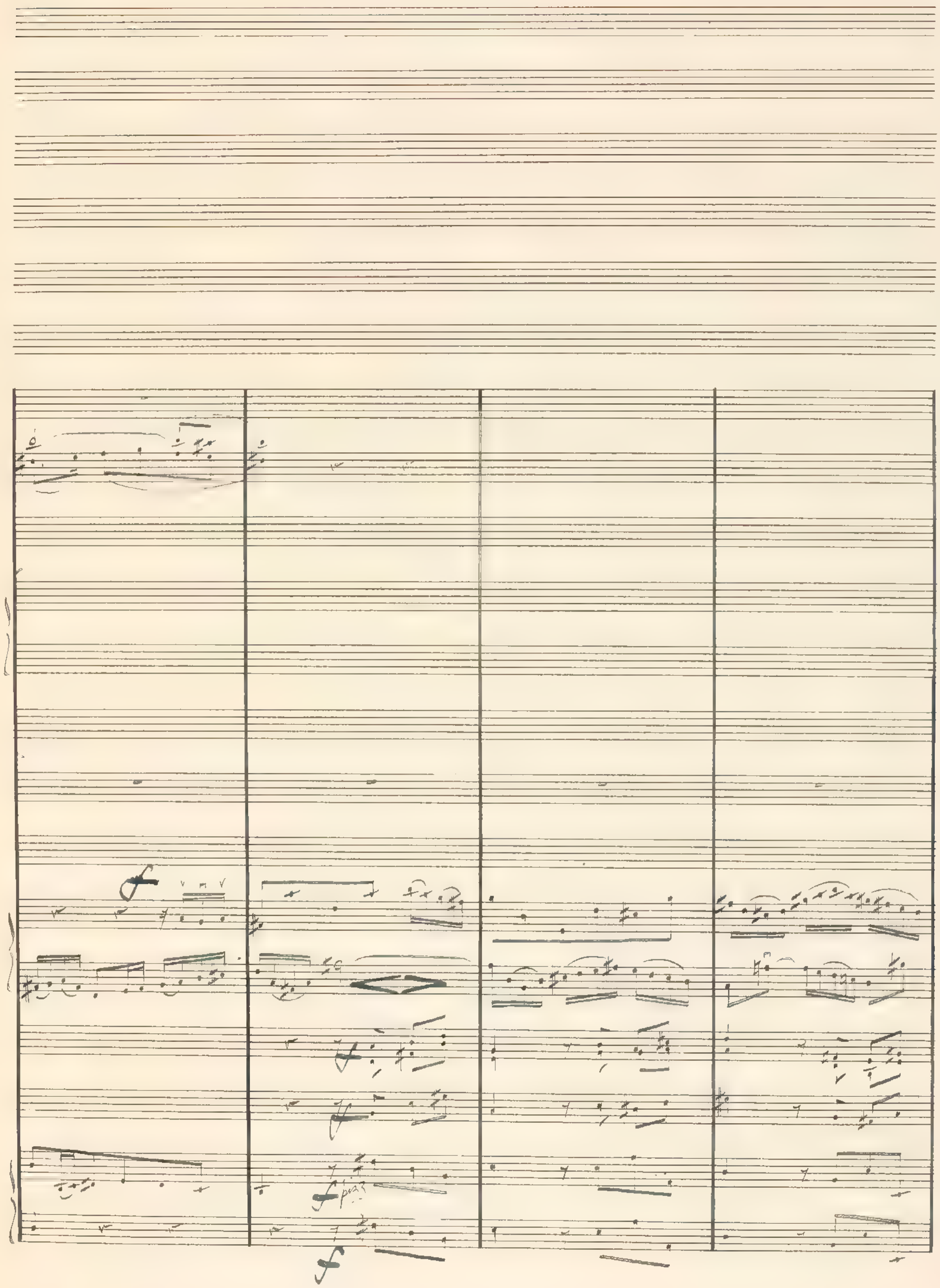
E

arco

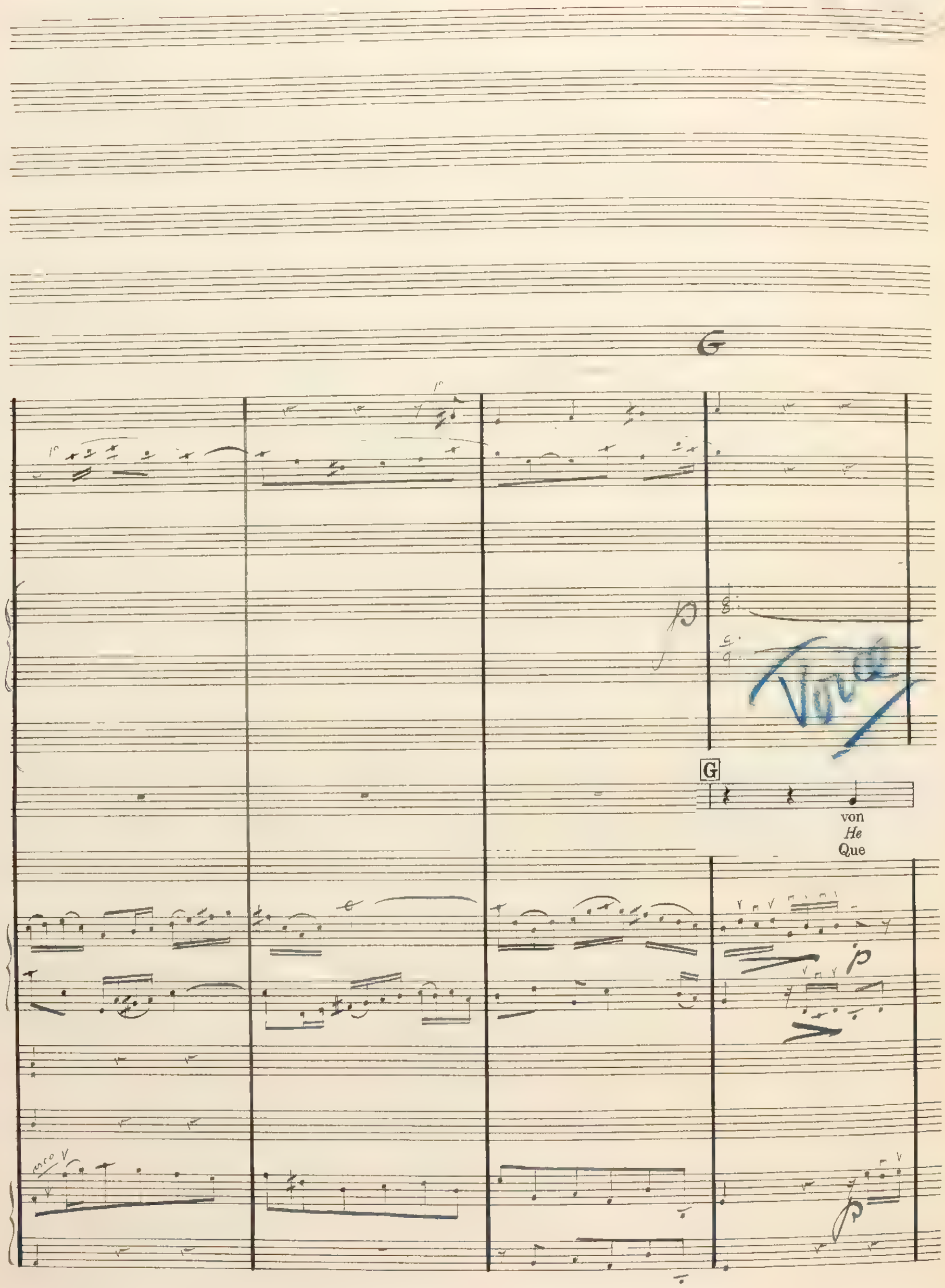
p

fest ver - - trau - - - - - - en,
our De - - fen - - - - - - der,
sa pa - - ro - - - - - - le,


F
gänz - lich ver - - lass'n auf
and He our frame well
re - - po - - - sons - nous sur
F
ihn,
knows,
lui.
F



A. L. No 14
Printed in England


G
G
von
He
Que
p
G

Her - - - - zen auf ihn bau - - - - - en,
shar - - - - eth all our sorr - - - - - ows,
tou - - - - jours dans nos â - - - - - mes,

A. L. No. 14
Printed in England

daß uns'r Herz, Mut und
and com - - - forts all our
fleu - - ris - - - se no - - - tre

Sinn
woes,
foi!

A. L. No. 14
Printed in England

H

H

ihm fe - - - stig - - lich an - -
Up - on His word re - -
A Dieu res - - tons fi - -

H

han - - - - - gen;
ly - - - - - *ing.*
dè - - - - - les;

A. L. No. 14
Printed in England

Soprano

drauf sin - - - gen wir zur
When earth - - - ly trials are
chan - - tons du fond du

I

I

Stund': A - - men! wir
o'er, *We* *with* *the*
cœur: A - - men! son - -

p

p

p

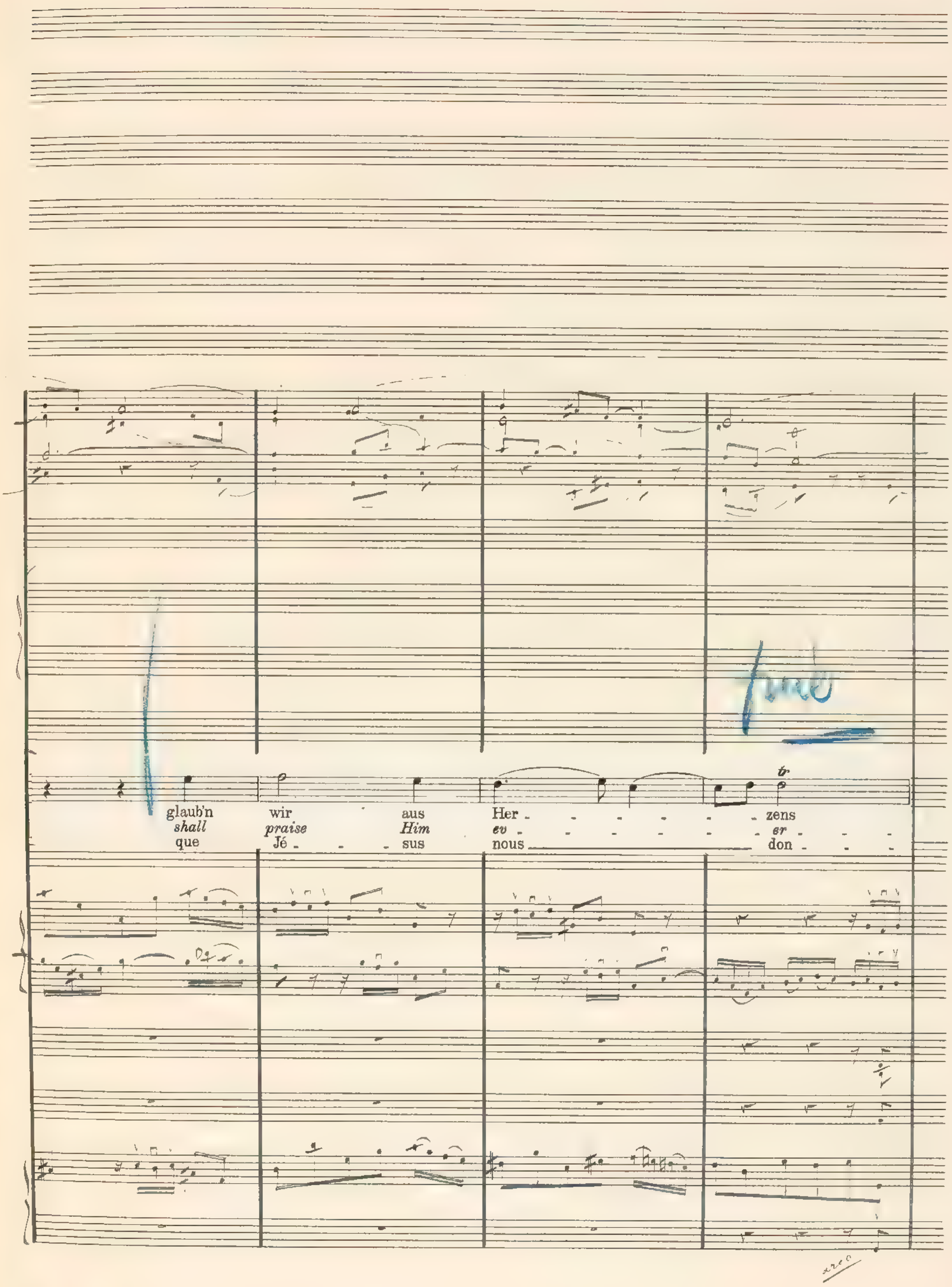
p

p

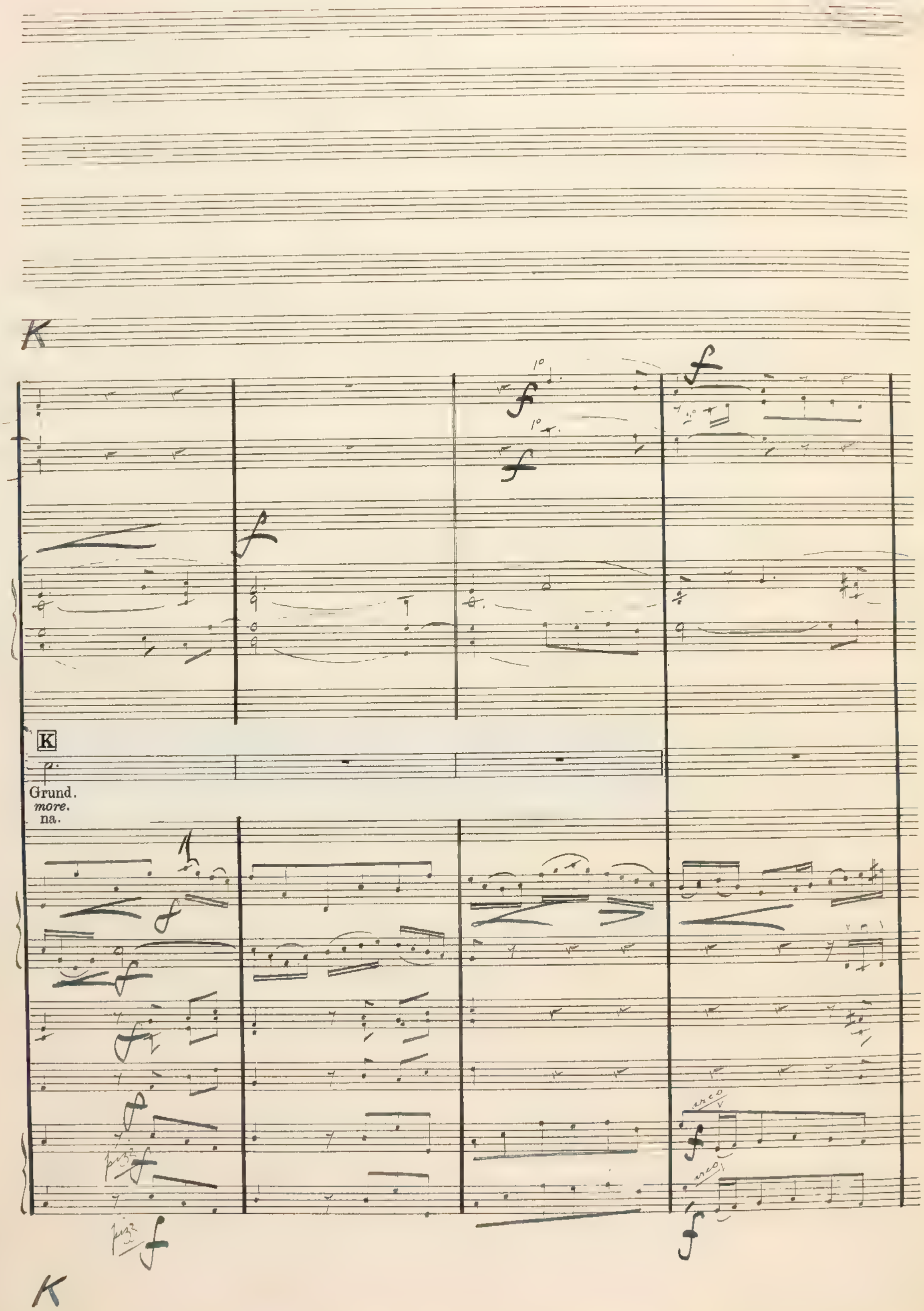
p

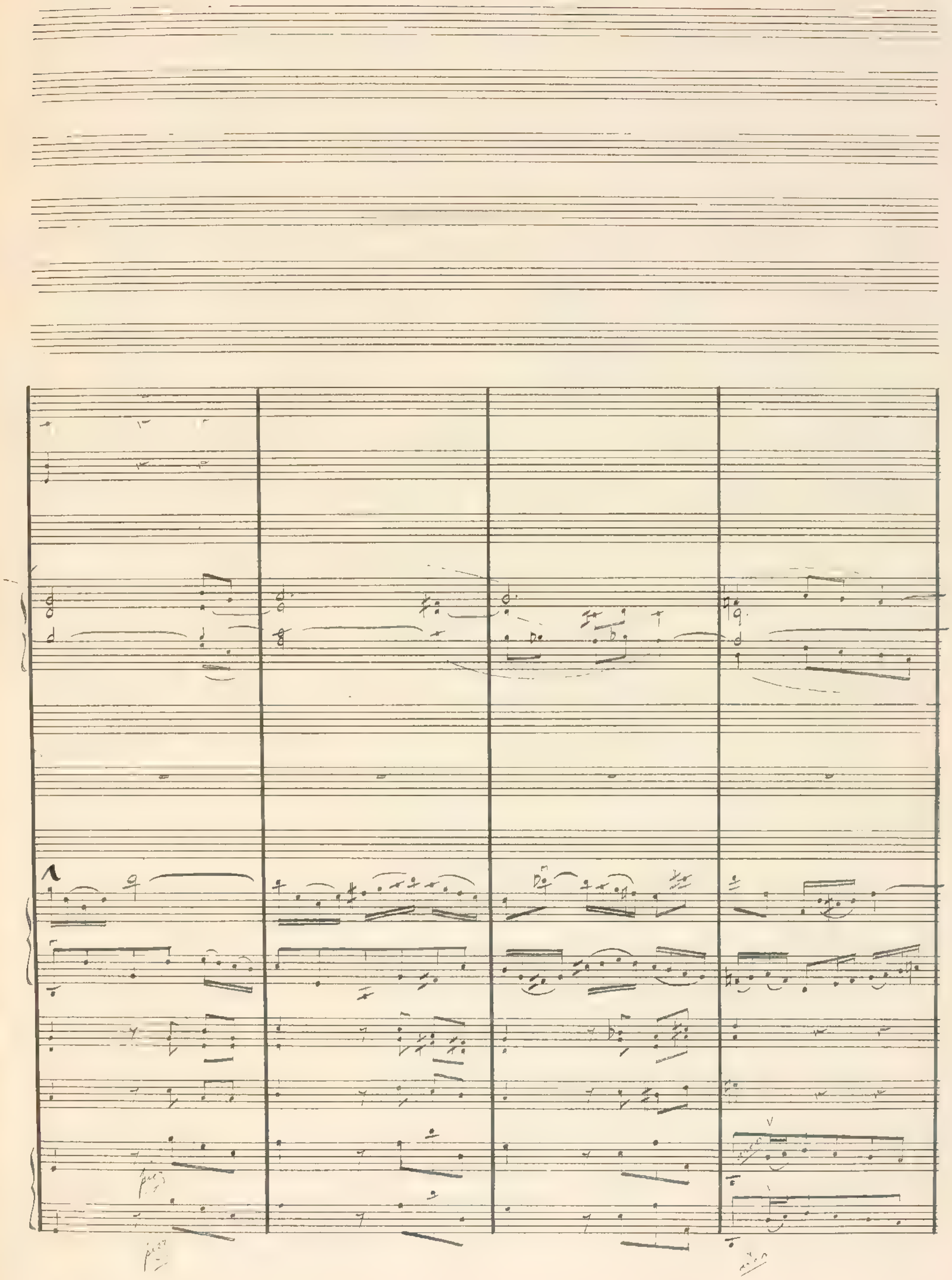
I

werd'n's er - - lan - - - - - - gen,
saints in Hea - - - - - ven,
geons au ga - - - - - - ge

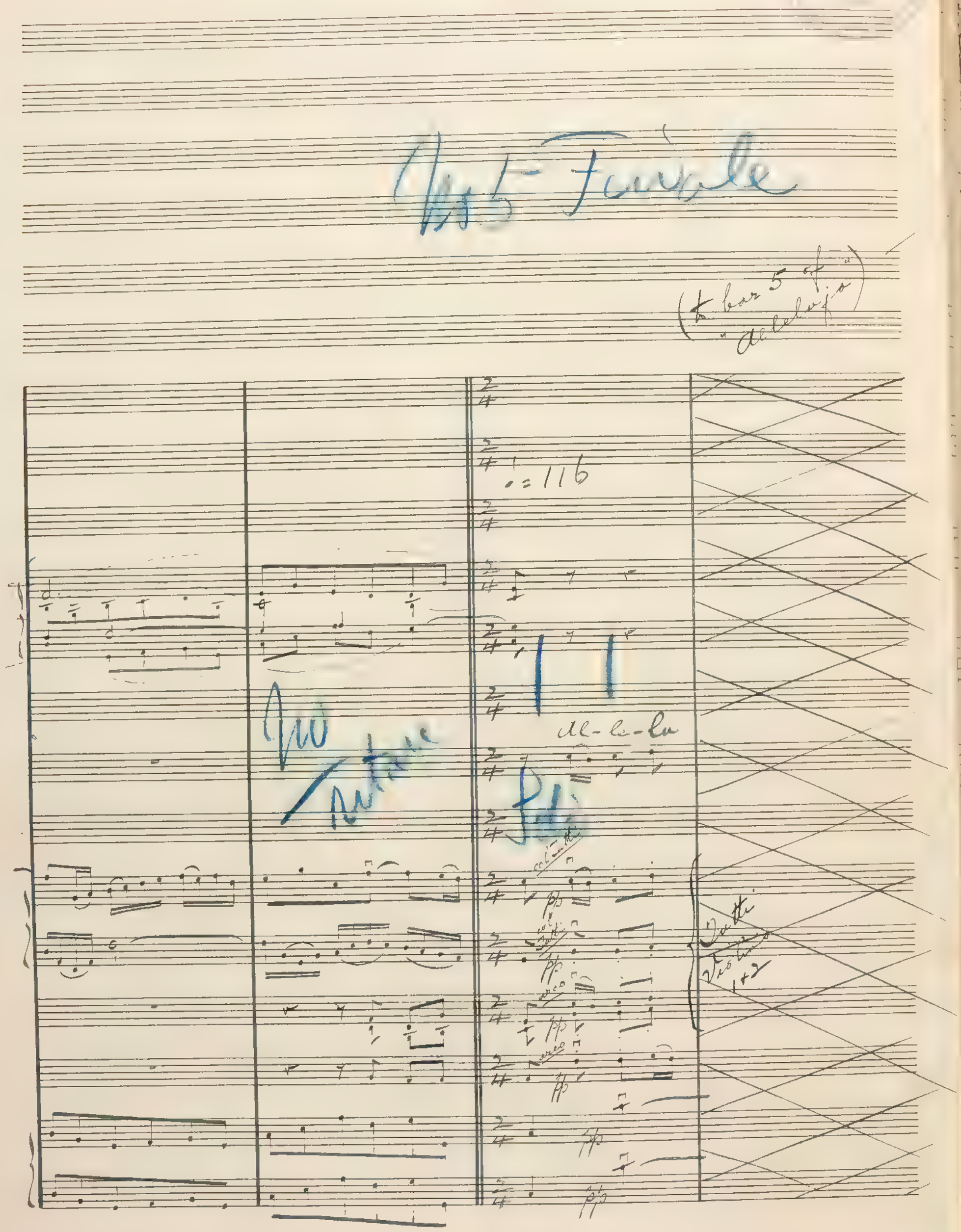


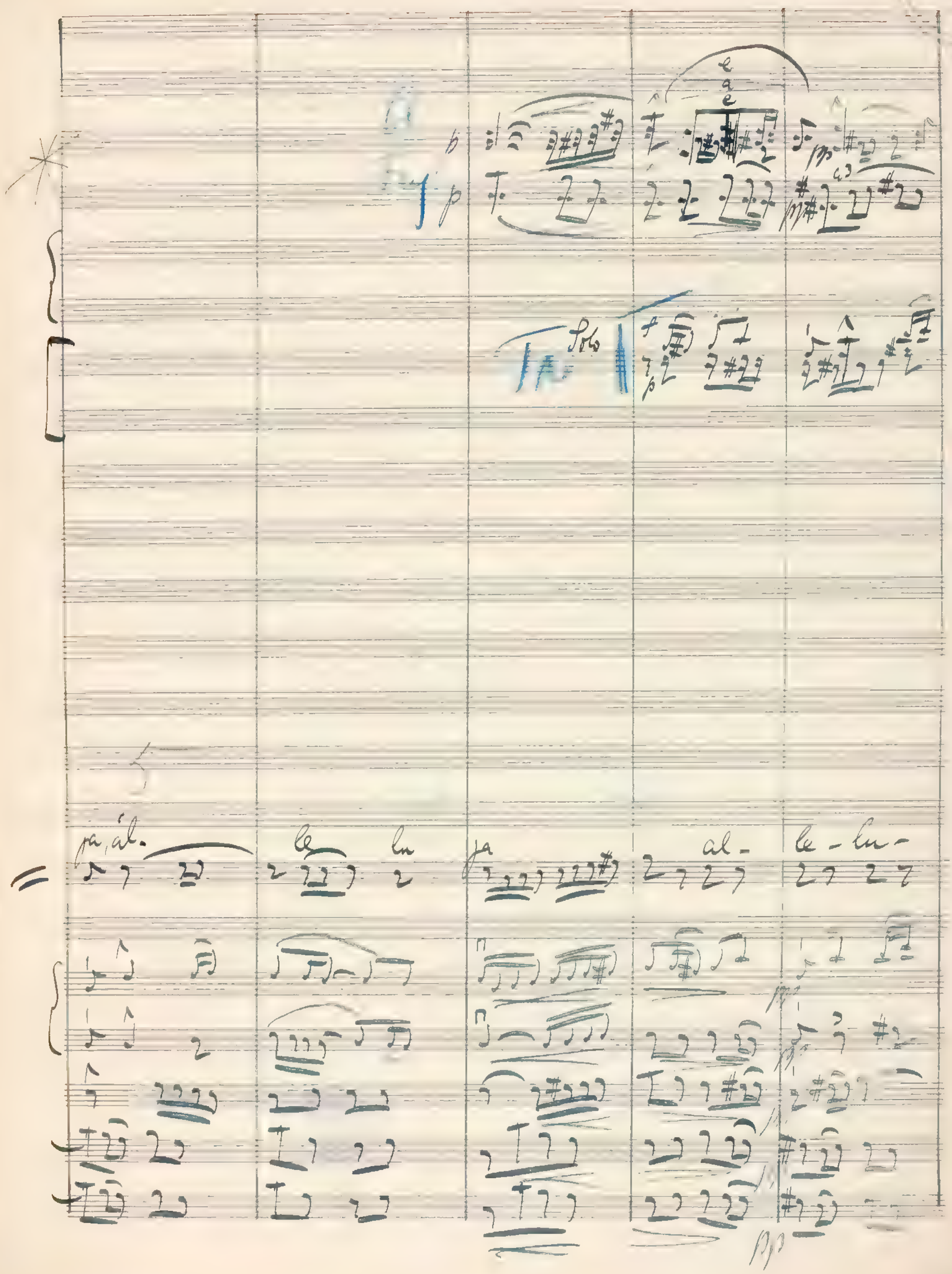
A. L. No. 14
Printed in England

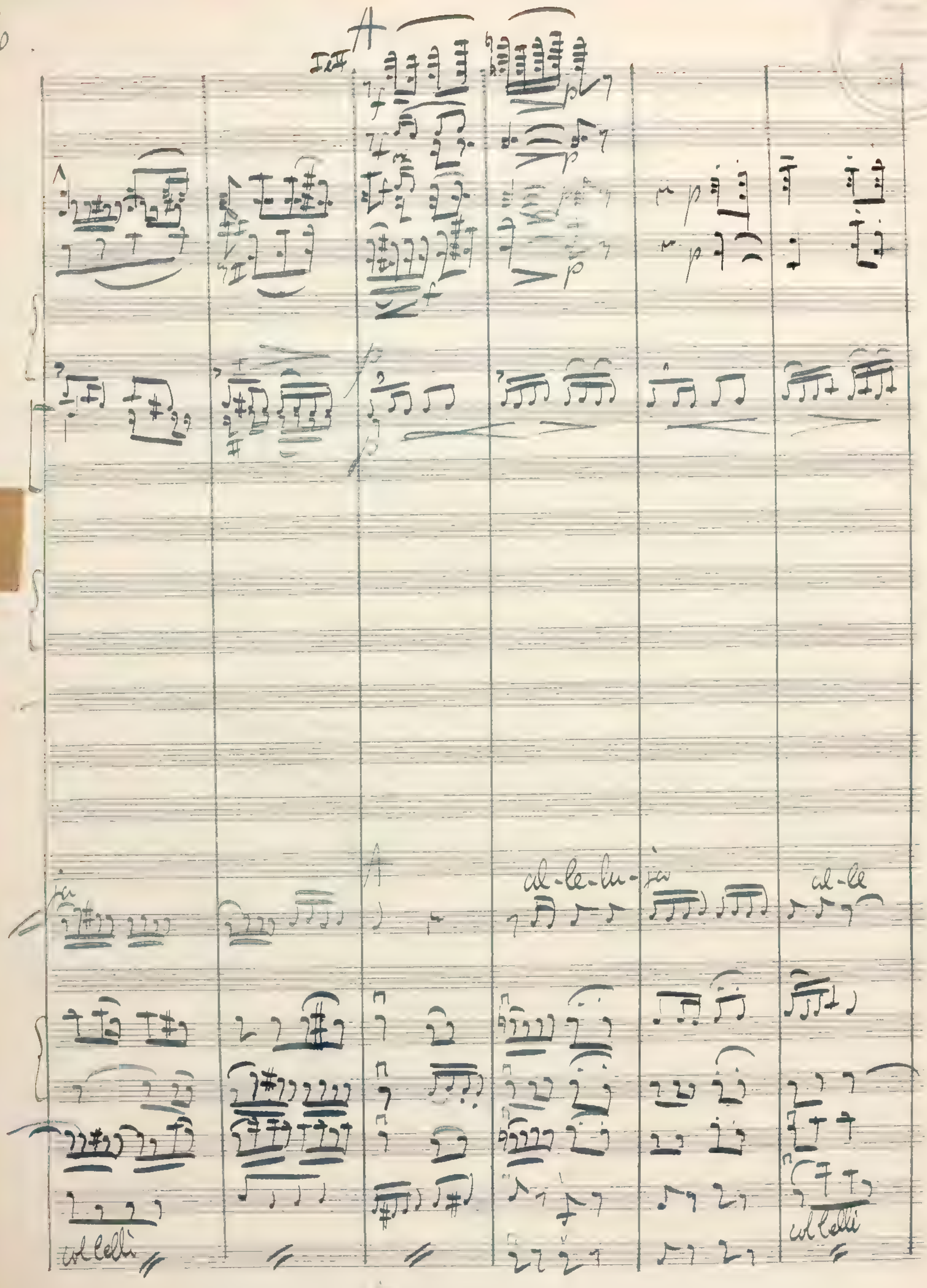

K
K
Grund.
more.
na.
arco
arco



A L. No. 14
Printed in England


No. 1 - Finale
(to bar 5 of "Alleluja")
♩ = 116
Al-le-lu
Pp
Pp
Pp
Pp
Pp


pa, al.
le
lu
pa
al-
le-lu-


al-le-lu-ia
al-le
vc lelli
vc lelli

lu-pa al-le- lu- pa, al-le- pa

Tutti

B

K

B

col 1ri Violini

3 le

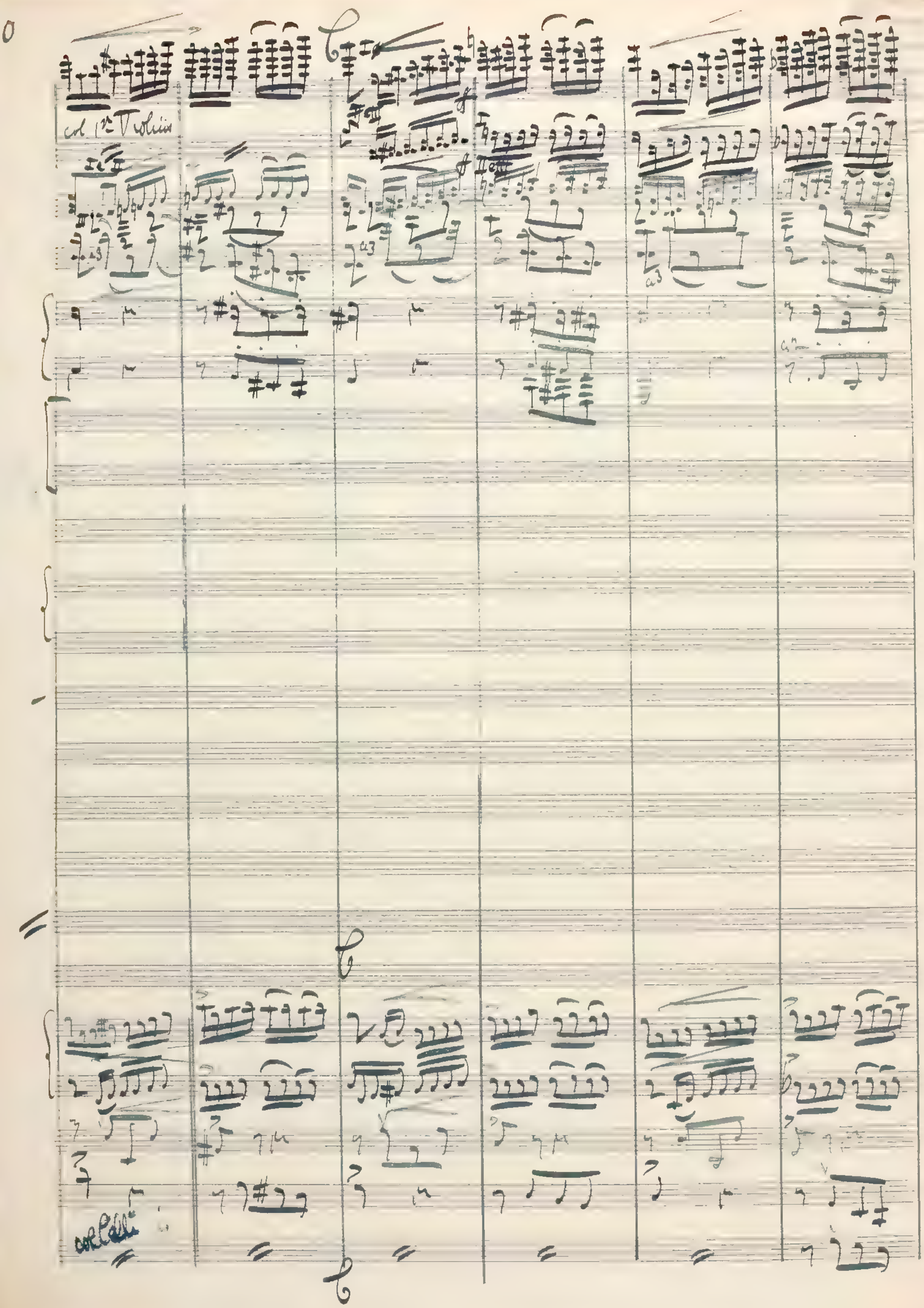
f

Vc Bell

tes tes

tes tes

Cellos


col 1° Violin
2
3
5
F
cor Celli

a3

col arco

3 Tr

3 Pos

col Celli

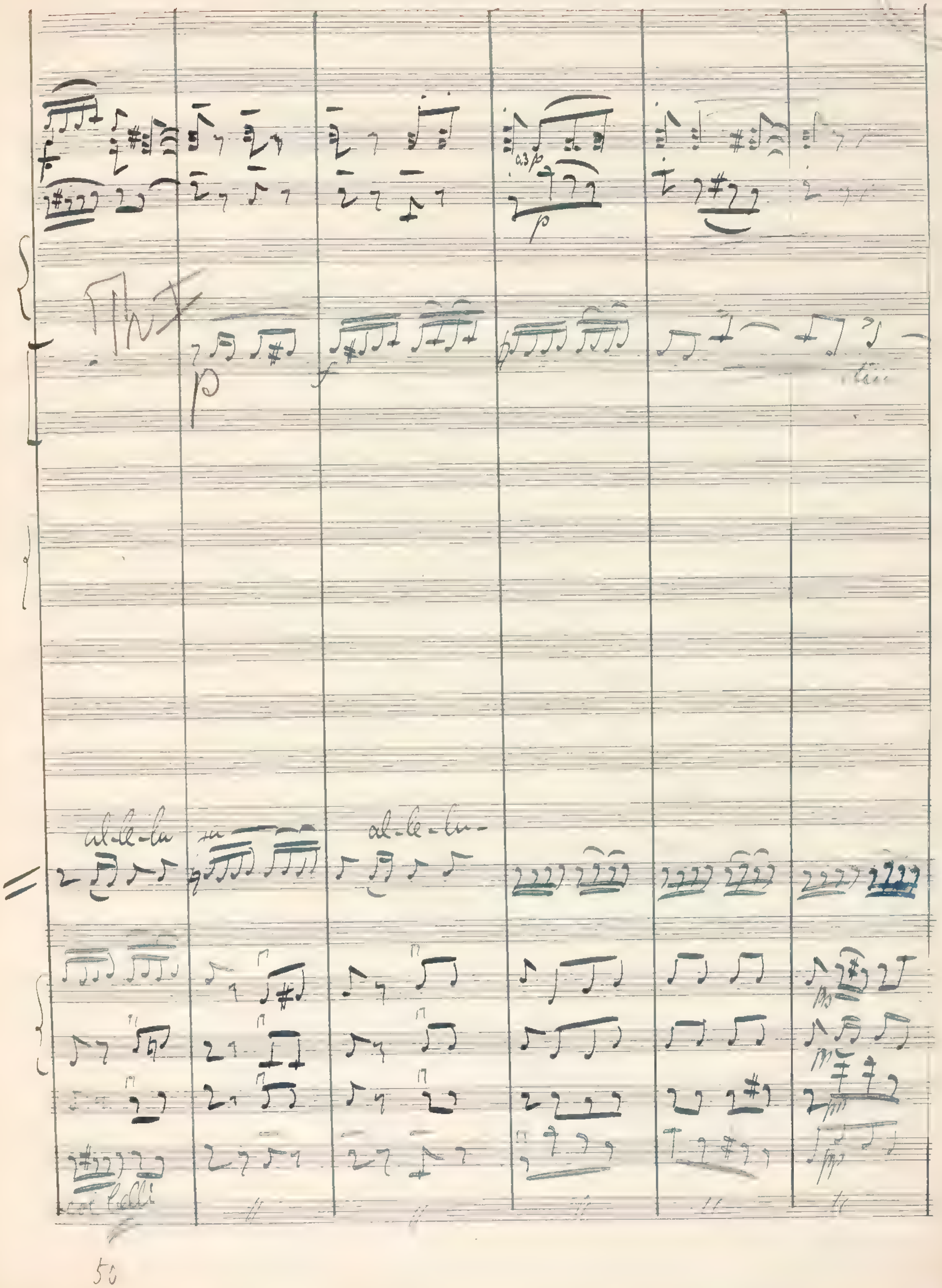
72

D

Al-le-lu-ja, al-le-lu-ja

D

col Celli


al-le-lu
al-le-lu-

Solo I

Solo I

Vl I

f

a3

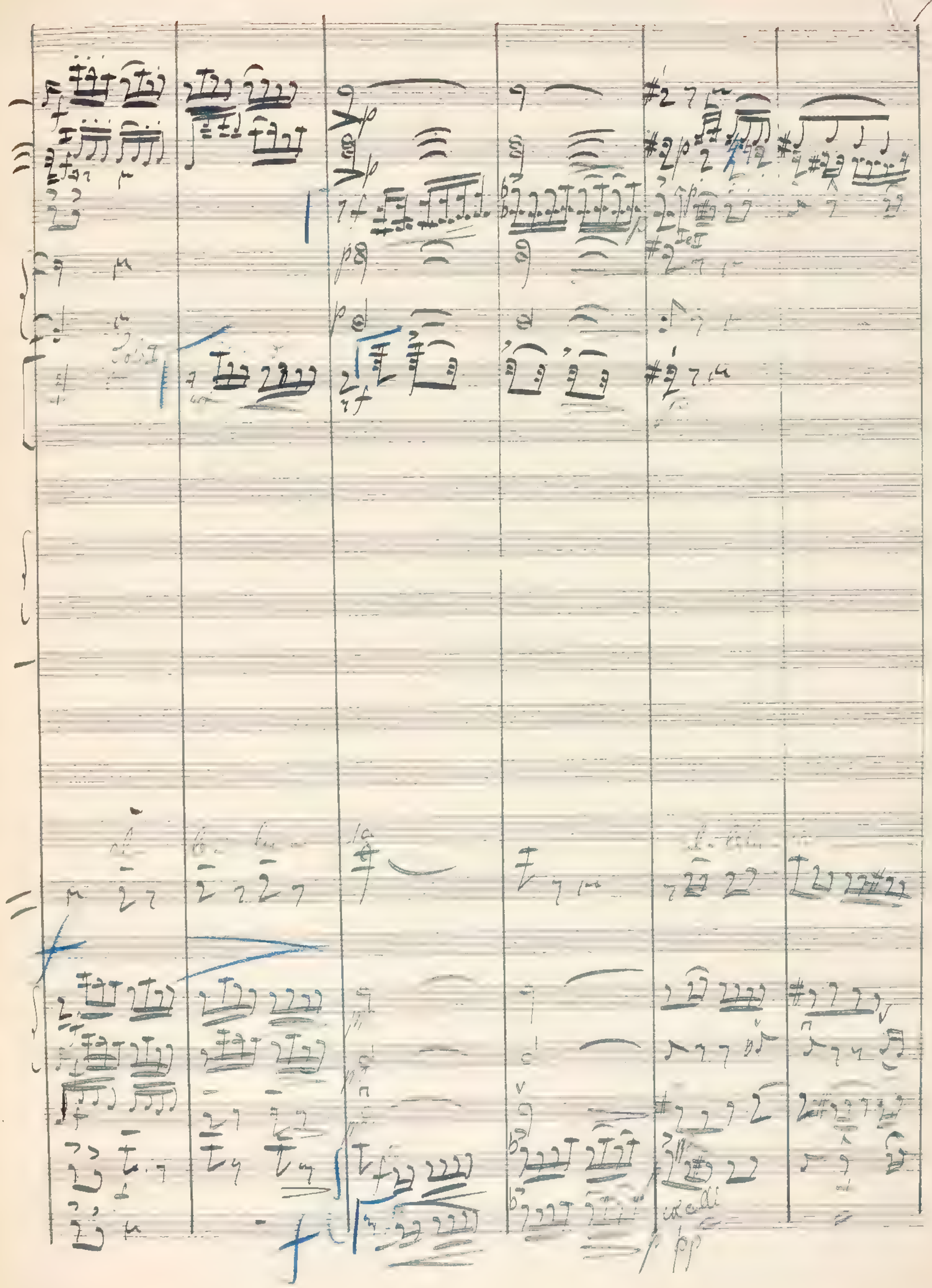
p

p

al-le lu- ja, al- le lu-

f

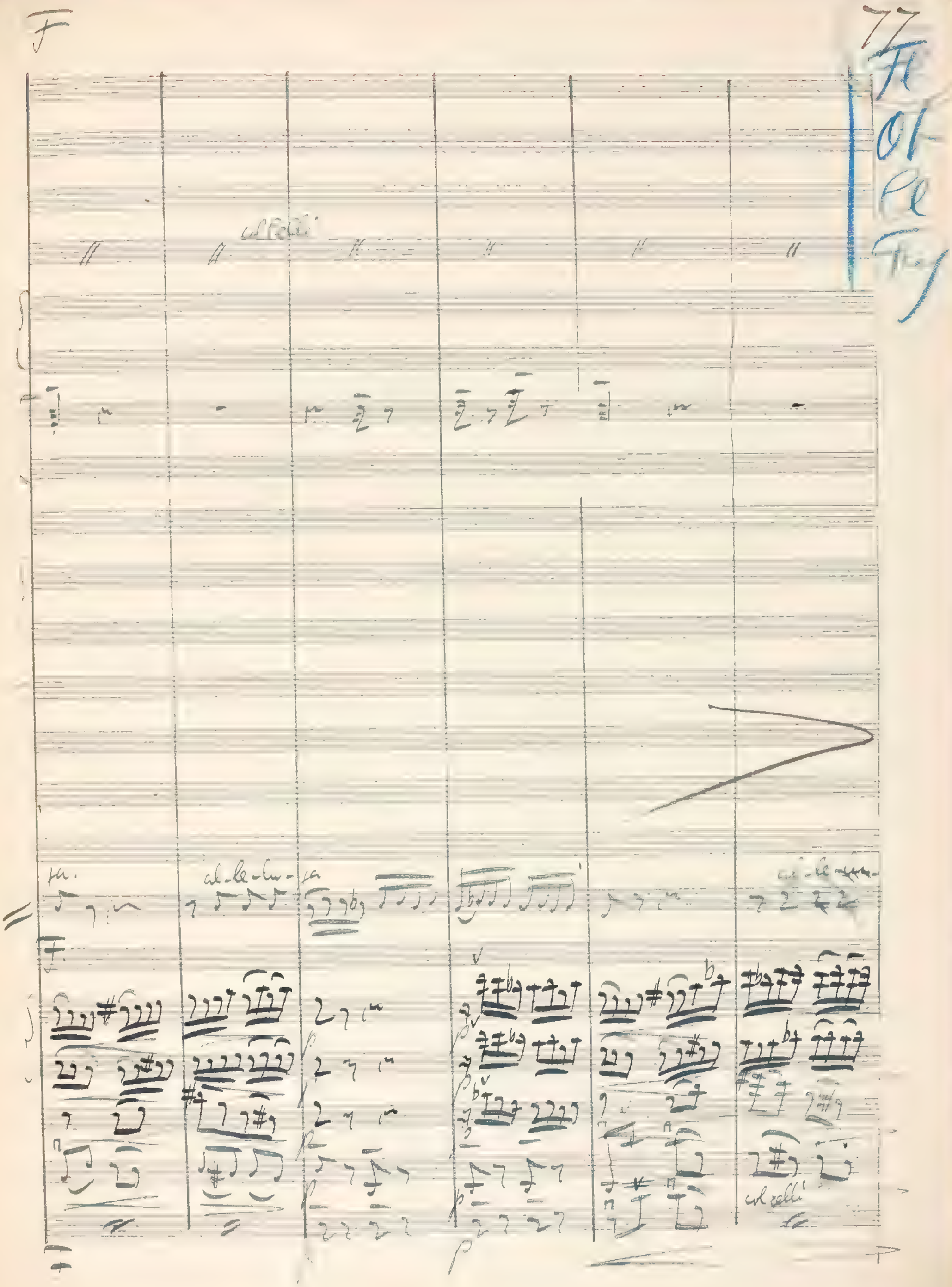
Violoncelli



col colli

al-le-gro

al-le-gro


F
77
Fl
Ob
Cl
Fg
pa.
al-le-lu-ja
al-le-lu-ja
col cello

78

I e II

I e II

solo I

I e II

I e II

colcelli

TUTTI

al-le-lu-ia

a3

a3

cresc:

cresc

cresc

Alleluia

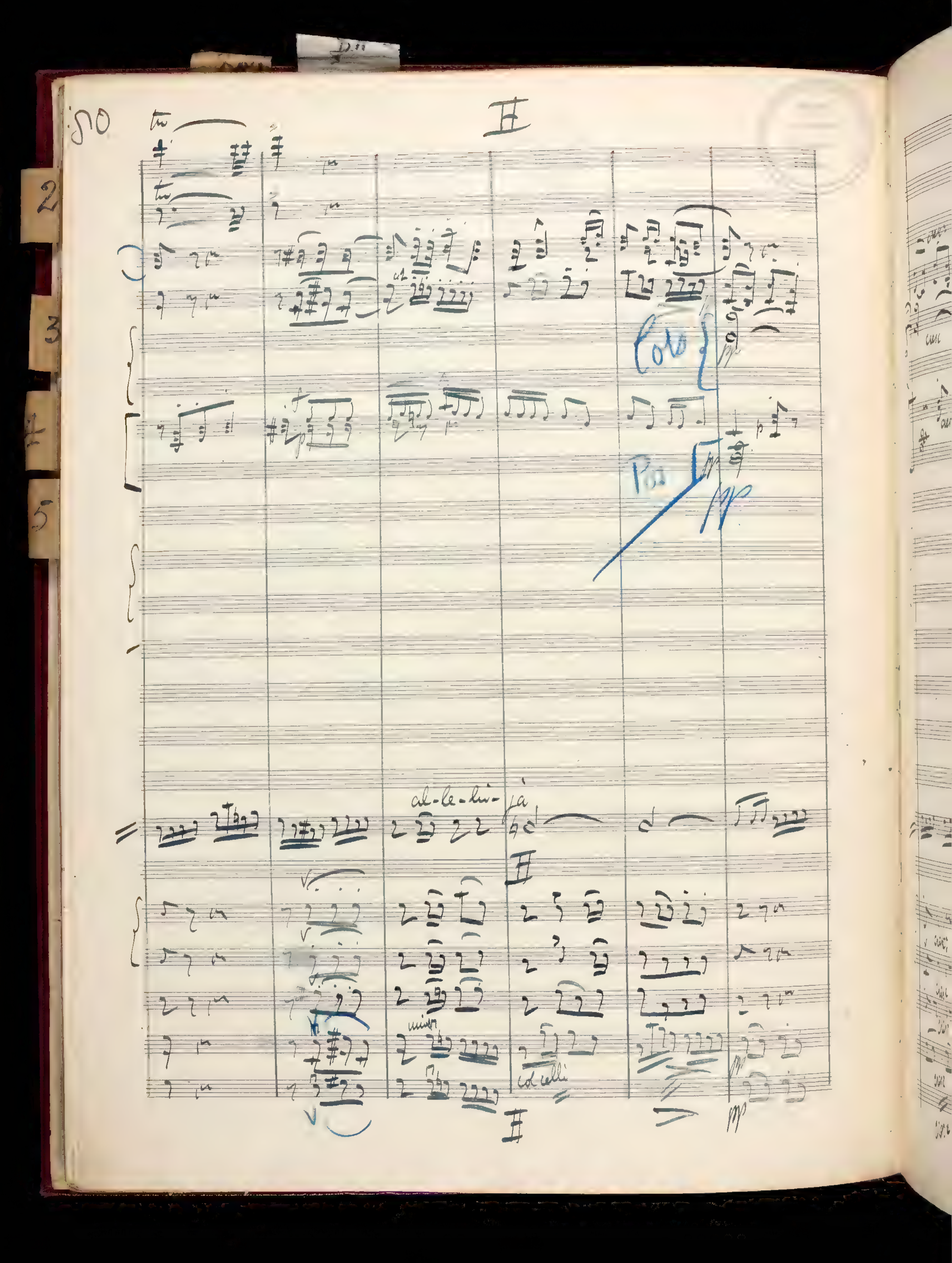
cresc

cresc

cresc

cresc:

cresc:


al-le-lu-ja
col arco
col legno
mp
mp
mp

Solo I

Solo I

col arco

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

rall

rall

rall

Henry J. Wood – Apple Tree Farm House – Thorney Wood – Transcribed 1st Pl.

53

Royal
Academy
of Music
Library

15245-22 MS 2365

18

ORGAN.

"JAUCHZET GOTT IN ALLEN LANDEN."

CANTATA
No 51.

J. S. BACH
—"—

Organ

① — ARIA —.

Allegro Moderato.

1° Vie — Gt. — 8ft. Diap. — 16'+8' Gt. Cpld.

(A) (Voce.)

Sw. Soft. 8'

Gt. 8' Diap.

B

Voce

Voce

C

TUTTI

3.

Voce

Sw. 8'

D

TUTTI

2nd Tuba

Gt. 8' Diap

16'+8' Gt Cpld

2nd time RALL-to

E

Voce

Fl

Sax

FINE

FINE

Voce

CH.

Dulciana

Gt.
8'
Diap.

F

Sw.

Voce

V.S.

Voce

Vio's

Sw.

(Voce)

Ch.

Voce

G Sw.

Vio's

Tpt

Voce

Ped.
16ft
only.

D.S. p.2.

2 — RECIT. —

Molto Moderato

Voce

Chi lciana

w 4

PED soft. 16ft. only.

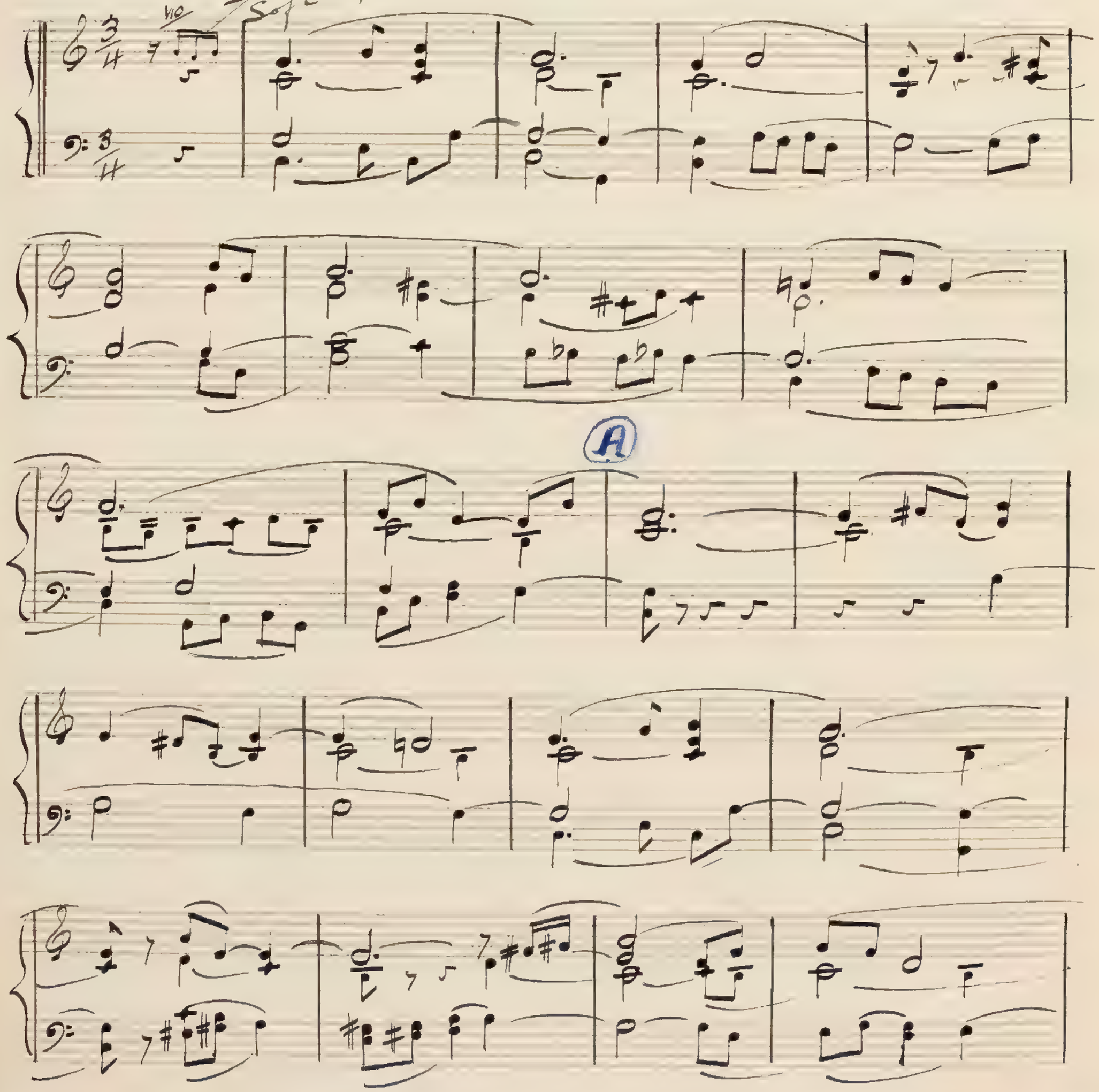
ARIA

(Tacet)

CHORAL

Moderato

Swell
Soft 8 ft.



B

Clarts

Vio

Clar

Clarts

Vio

C

p

p

D

Clar

f

add Sus: Ped.

V.S.

Royal Academy of Music Library

Royal Academy of Music Library

Clar

E

Voce

p

F

Vio

Bsns

1° Clar

1° Bsn

G

p

p

Royal Academy of Music Library

1e Vio

Clar.

H

Clar

Bsn

1.

V.S.

11. (1)

(1)

Clar

(K)

f

f

Allegro Mod^to

TACET

Royal Academy of Music Library